

# Wexiödisk<sup>W</sup>

## BANDDISKMASKIN WD-B 500 - WD-B 900

(originaldokumentation)



Läs manualen före användning av maskinen!

---

### Installations- och användarmanual

---



Wdbcover\_1



---

|                                                                     |              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>1. Allmänt .....</b>                                             | <b>1</b>     |
| 1.1 Symboler som används i handboken .....                          | 1            |
| 1.2 Symboler på diskmaskinen .....                                  | 2            |
| 1.2.1 Maskinmärkning .....                                          | 2            |
| 1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan diskmaskin och manual ..... | 2            |
| <br><b>2. Säkerhetsanvisningar .....</b>                            | <br><b>3</b> |
| 2.1 Allmänt .....                                                   | 3            |
| 2.2 Transport .....                                                 | 3            |
| 2.3 Installation .....                                              | 3            |
| 2.4 Disk- och torkmedel .....                                       | 4            |
| 2.5 Drift .....                                                     | 4            |
| 2.5.1 Klämrisk .....                                                | 4            |
| 2.5.2 Halkrisk .....                                                | 4            |
| 2.6 Föreskrifter då maskinen inte fungerar och vid haveri .....     | 4            |
| 2.7 Rengöring .....                                                 | 5            |
| 2.7.1 Rengöring med högtryckstvätt .....                            | 5            |
| 2.7.2 Utsidan av maskinen .....                                     | 5            |
| 2.7.3 Rengöring av golv .....                                       | 5            |
| 2.8 Reparation och service av diskmaskinen .....                    | 5            |
| 2.9 Återvinning av maskinen .....                                   | 5            |
| <br><b>3. Installation .....</b>                                    | <br><b>6</b> |
| 3.1 Allmänt .....                                                   | 6            |
| 3.2 Krav på installationsplatsen .....                              | 6            |
| 3.2.1 Belysning .....                                               | 6            |
| 3.2.2 Ventilation .....                                             | 6            |
| 3.2.3 Avlopp .....                                                  | 6            |
| 3.2.4 Serviceutrymme .....                                          | 6            |
| 3.3 Transport och förvaring .....                                   | 7            |
| 3.4 Märkning av sektioner .....                                     | 8            |
| 3.5 Uppackning .....                                                | 9            |
| 3.6 Installation .....                                              | 10           |
| 3.6.1 Allmänt .....                                                 | 10           |
| 3.6.2 Hopsättning av sektioner .....                                | 11           |
| 3.6.3 Placering mot vägg .....                                      | 17           |

---

---

|                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3.7 Anslutningar .....                                                       | 18        |
| 3.7.1 Vattenanslutning .....                                                 | 19        |
| 3.7.2 Ånganslutning (option) .....                                           | 19        |
| 3.7.3 Kondensvattenanslutning (option) .....                                 | 19        |
| 3.7.4 Avloppsanslutning .....                                                | 19        |
| 3.7.5 Disk- och torkmedel .....                                              | 20        |
| 3.7.6 Ventilation .....                                                      | 22        |
| 3.7.7 Elanslutning .....                                                     | 23        |
| 3.8 Kontroll och inställning av slutskölningsflödet .....                    | 24        |
| 3.9 Fyllning av genomströmmare med R/O-vatten (option) .....                 | 25        |
| 3.10 Justering av luftflödet i torkzonen .....                               | 26        |
| 3.11 Utvändig rengöring .....                                                | 30        |
| 3.12 Provkörning .....                                                       | 30        |
| 3.12.1 Checklista, igångkörning .....                                        | 30        |
| 3.13 Teknisk dokumentation .....                                             | 31        |
| <b>4. Användningsföreskrifter .....</b>                                      | <b>32</b> |
| 4.1 Förberedelser .....                                                      | 32        |
| 4.1.1 Maskinens uppbyggnad .....                                             | 32        |
| 4.1.2 Förberedelser före fyllning .....                                      | 34        |
| 4.1.3 Fyllning och uppvärmning av maskinen .....                             | 34        |
| 4.1.4 Fyllning och uppvärmning TimerStart-funktion (option) .....            | 35        |
| 4.2 Användning .....                                                         | 46        |
| 4.2.1 Diskning .....                                                         | 46        |
| 4.2.2 Nödstopp .....                                                         | 49        |
| 4.2.3 Kontroll av diskresultat .....                                         | 49        |
| 4.3 Efter användning .....                                                   | 51        |
| 4.3.1 Vattenbyte .....                                                       | 51        |
| 4.3.2 Avslutning av disk, rengöring .....                                    | 51        |
| 4.3.3 Daglig rengöring .....                                                 | 52        |
| 4.3.4 Daglig rengöring, inmatningssektion med förspolning (PRM) (Option) ... | 53        |
| 4.3.5 Renspolningsfunktion (Option) .....                                    | 57        |
| 4.3.6 Rengöring och kontroll varje vecka eller vid behov .....               | 58        |
| 4.3.7 Årlig kontroll .....                                                   | 59        |
| 4.3.8 Driftstörningar .....                                                  | 60        |
| <b>5. Tekniska specifikationer .....</b>                                     | <b>68</b> |

---

# 1. Allmänt

Läs noggrant igenom instruktionerna i denna handbok då den innehåller viktig information angående korrekt, effektiv och säker installation, användning och service av diskmaskinen.

Förvara denna handbok på en säker plats med tanke på att den kan användas av diskmaskinens eventuella andra användare.

## 1.1 Symboler som används i handboken



Denna symbol varnar för situationer där det kan uppstå säkerhetsrisker. Givna instruktioner bör följas för att förhindra skador.



Denna symbol på en maskindel varnar för elektrisk utrustning. Elektroniken i diskmaskinen kan vara känslig för elektrostatiska laddningar (ESD), varför handledsband ska användas vid kontakt med elektroniken.



Denna symbol informerar om hur man på rätt sätt utför något för att förhindra dåligt resultat, skador på diskmaskinen eller farliga situationer.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips vilka bidrar till att få ut det bästa av maskinen.



Denna symbol informerar om vikten av noggrann och regelbunden rengöring av maskinen för att säkerställa hygienkraven.

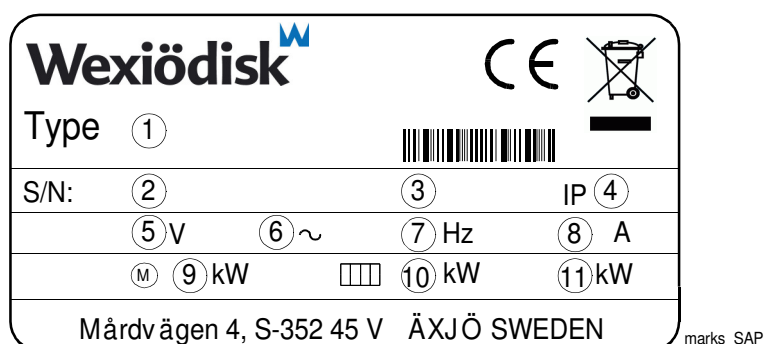
## 1.2 Symboler på diskmaskinen



Denna symbol på en maskindel varnar för elektrisk utrustning. Delen får lossas endast av inom el fackkunnig personal. Elektroniken i diskmaskinen kan vara känslig för elektrostatiska laddningar (ESD), varför handledsband ska användas vid kontakt med elektroniken.

### 1.2.1 Maskinmärkning

Märkskyltarna är placerade längst ner på utmatningssidan samt i elskåpet. Skyltarnas tekniska data återfinns på maskinens kopplingsschema. De olika märkfälten visar:



1. Maskintyp
2. Maskinnummer
3. Tillverkningsår
4. Kapslingsklass
5. Spänning
6. Antal faser, med eller utan nolla
7. Frekvens
8. Huvudsäkring
9. Motoreffekt
10. Elvärmeeffekt
11. Max. effekt

## 1.3 Kontroll av överensstämmelse mellan diskmaskin och manual

Kontrollera att typbeteckningen på märkskylten överensstämmer med typbeteckningen på installations- och användarmanualens framsida. Saknas installations- och användarmanual, kan ny beställas från tillverkaren eller dennes lokala representant. Vid beställning av ny manual är det viktigt att uppge maskinnumret, vilket återfinns på märkskylten.

## 2. Säkerhetsanvisningar

### 2.1 Allmänt

Maskinen är CE-märkt, vilket innebär att den uppfyller kraven i EU:s maskindirektiv beträffande produktsäkerhet. Med produktsäkerhet menas, att maskinen har en konstruktion som skall förhindra person- eller saskador.



Modificeringar gjorda på utrustningen utan tillverkarens godkännande upphäver tillverkarens produktansvar.

För att ytterligare öka säkerheten vid installation, drift och service skall säkerhetsanvisningarna läsas igenom noga av operatören samt av den personal som ansvarar för installation och service av maskinen.



Stäng omedelbart av diskmaskinen vid störningar eller fel. Service av maskinen får endast utföras av utbildad tekniker. De regelbundna kontroller som nämns i handboken bör utföras enligt instruktionerna. Service av maskinen bör utföras av personal auktoriserad av tillverkaren. Använd original reservdelar. Kontakta en auktoriserad servicefirma för att göra upp ett program för förebyggande skötsel. Det kan uppstå farliga situationer om inte ovanstående följs.

Innan maskinen tas i bruk, se till att personalen får erforderlig utbildning i handhavande och skötsel.

### 2.2 Transport



Hantera maskinen med försiktighet vid lossning och transport då viss tippningsrisk föreligger. Lyft eller förflytta aldrig maskinen utan träemballage under stativet.

### 2.3 Installation



Elutrymme får endast öppnas av inom el fackkunnig personal. Elektroniken i diskmaskinen kan vara känslig för elektrostatiska laddningar (ESD), varför handledsband ska användas vid kontakt med elektroniken.



Vatten- och ånganslutningar bör endast utföras av kvalificerad personal.



Vattenanslutningar måste utföras på ett sätt som överensstämmer med den lokala vattendistributörens gällande förordningar. Kontrollera att anslutningar för vatten och ånga håller tätt innan maskinen startas.

Kontrollera att huvudspänningen överensstämmer med maskinens märkskylt.

## 2.4 Disk- och torkmedel



I maskinen får endast disk- och torkmedel avsedda för industriella diskmaskiner användas. Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid förbehandling av diskgodset (blötläggning, fördisk, etc.). Kontakta din diskmedelsleverantör för val av lämpligt diskmedel.



Var uppmärksam på risken vid hantering av disk- och torkmedel. Skyddshandskar och skyddsglasögon bör användas vid hanteringen. Läs varningstexten på disk- och torkmedelsbehållaren samt diskmedelsleverantörens föreskrifter.

## 2.5 Drift

### 2.5.1 Klämrisk



Undvik kontakt med diskbandet under drift. Bandets rörelse kan orsaka klämskador vid maskinens in- och utmatningsöppning. Vid service av maskinen, undvik kontakt under drift med diskbandets drivanordning. Klämskador kan uppstå mellan drivmotorns kedja och kedjehjul.

### 2.5.2 Halkrisk



För att undvika halkrisk, håll golvet torrt. Torka upp vatten som spillts ut.

## 2.6 Föreskrifter då maskinen inte fungerar och vid haveri

Vid haveri på diskmaskinen, så som t.ex. brott på rör, läckage på tank med mera, ska strömmen brytas med huvudbrytaren. Tillkalla servicetekniker.

Om något skulle hända med maskinen, till exempel att något eller någon fastnar och de säkerhetsfunktioner som finns inbyggda inte fungerar, stoppas diskmaskinen med något av nödstoppsdonen (placering, se "Maskinens uppbyggnad" on page 32)



## 2.7 Rengöring



Vattnet i kemdisktankarna har en temperatur av c:a 60° C och innehåller diskmedel. Var försiktig vid tömning och rengöring av tankarna. Använd skyddshandskar.

### 2.7.1 Rengöring med högtryckstvätt



Det är förbjudet att rengöra maskinen med högtryckstvätt både på in- och utsidan.

Enligt rådande föreskrifter används komponenter med godkända IP-klasser i maskinen. Det finns ingen kapslingsklass som klarar högtryck.

### 2.7.2 Utsidan av maskinen



Maskinens utsida får ej spolas med varken högtryckstvätt eller vattenslang. Vattnet kan tränga in i elskåp och manöverpanel och skada utrustningen och därmed påverka säkerheten.

### 2.7.3 Rengöring av golv



Vid spolning av golv kan vatten stänka upp under maskinen och skada komponenterna. Dessa är inte dimensionerade att klara spolning med vatten. Spola inte golv närmare än 1 meter från maskinen. Det finns speciella skyddskåpor att montera på högtrycksspolanordningar för att förhindra återstänk. Problem med vattenstänk kan förekomma även vid spolning med vanliga vattenslangar.

## 2.8 Reparation och service av diskmaskinen



Säkerställ att maskinen är spänningslös innan elskåpet öppnas. Bryt strömmen med huvudbrytaren. Undvik kontakt med varma rör och genomströmmare.

## 2.9 Återvinning av maskinen



När diskmaskinen är förbrukad skall den återvinnas enligt gällande förordningar. Kontakta personal specialiserad på återvinning.

## 3. Installation

### 3.1 Allmänt



Installation av maskinen får endast utföras av behörig personal.

Läs noggrant igenom dessa anvisningar eftersom de innehåller viktiga upplysningar för en korrekt genomförd installation.

Anvisningarna bör användas tillsammans med maskinritningen, kopplingsscheman samt flödesschemat.



Maskinen är CE-märkt. CE-märket gäller endast för maskin i originalutförande. Uppstår skador på maskinen, orsakade av att anvisningarna inte följs, upphör leverantörens garanti- och produktansvar.

### 3.2 Krav på installationsplatsen

#### 3.2.1 Belysning

Installationsplatsen skall ha god allmänbelysning för att skapa bästa möjliga arbetsförhållanden vid installation, drift, service och underhåll.

#### 3.2.2 Ventilation

Under drift avger maskinen värme och vattenånga. För en god arbetsmiljö fordras en viss luftomsättning i diskrummet. Ventilationsbehovet i diskrummet dimensioneras enligt gällande normer.

#### 3.2.3 Avlopp

Avlopp med fungerande vattenlås skall finnas för maskinens avloppsvatten och för spillvatten vid renspolning. Uppgift om den kapacitet som golvbrunnens ska ha se "Tekniska specifikationer" on page 68.

#### 3.2.4 Serviceutrymme

Utrymmet ovanför maskinen skall vara fritt från installationer som kan förhindra montage, service och utbyte av delar. För demontering av inspektionsluckorna fordras en fri höjd av minst 2,8 meter.

För service bör ett 1 meter fritt utrymme finnas framför maskinen samt vid in- och utmatningsändan.

### 3.3 Transport och förvaring

Kontrollera att tillräckligt utrymme finns i höjdlid för transport till installationsplatsen.

Maskinen levereras i sektioner med en lastpall under respektive sektion. Transportera varje del med hjälp av handtruck till installationsplatsen.

Sektionerna transporteras på tvären med truckens gafflar inkörda från långsidan. (Sidan märkt med "FRONT"). Om utrymmet inte tillåter transport på tvären, transporteras varje sektion med två handtruckar, en i vardera kortänden. Lyft inte vid maskinens ben. Dessa är markerade utanpå emballaget med etiketter.



*Dekal som sätts på emballaget och som markerar benens placering*

Var försiktig vid transport eftersom viss tippningsrisk föreligger.

OBS! Maskinen får inte transporteras utan lastpall eller annat stöd. Vid all transport måste någon form av stödbalkar utmed maskinens sidor användas. I annat fall kan maskinen skadas. Vid transport utan ordinarie lastpall, kontrollera alltid att inga delar under maskinen kan skadas.

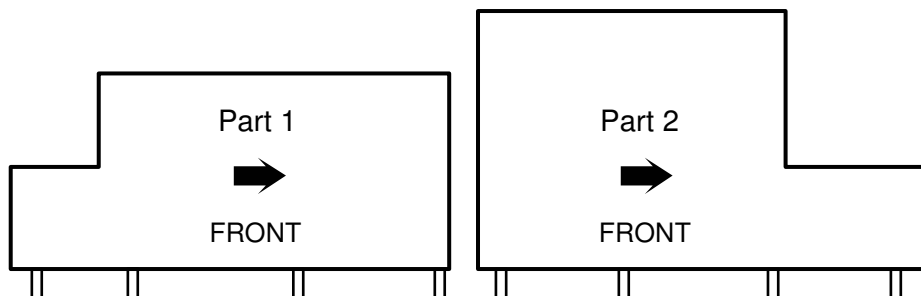
Om maskinen inte skall installeras omgående, skall den förvaras frostfritt i en lokal med torr luft.



### 3.4 Märkning av sektioner

Maskinen är normalt delad i två sektioner. I vissa fall kan maskinen levereras i fler än två sektioner. Installationsanvisningen beskriver monteringen av en tvådelad maskin. Oavsett antal delar sker ihopmonteringen av samtliga sektioner på samma sätt. Sektionerna är märkta utanpå emballaget med följande uppgifter:

- Numrering  
Part 1 - inmatningsdel med diskzoner  
Part 2 - utmatningsdel med slutsköljning och torkzon
- Pilar som markerar maskinens matningsriktning
- Märkning av framsidan med texten FRONT

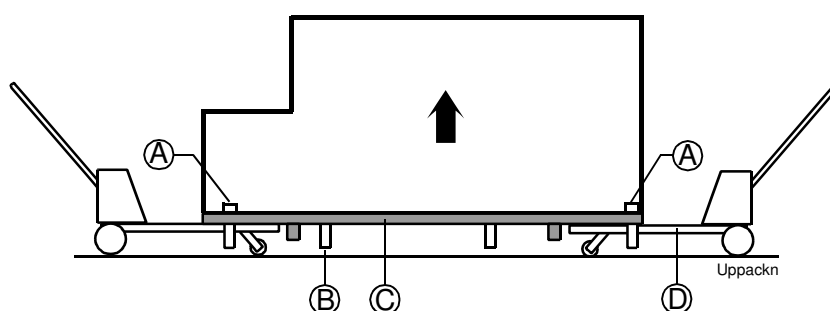


35-1-00-007

*Sektionsmärkning på emballaget*

### 3.5 Uppackning

- Kontrollera mot packsedeln att samtliga enheter är levererade.
- Tag bort emballaget, men låt lastpallen och eventuella transportstöd vara kvar.
- Kontrollera att maskinen inte har fått några transportskador.
- Lyft sektionen i båda ändar med handtruck. Skruva ner benen (B) så att de går nedanför lastpallens (C) underkant. Sänk ner sektionen. Dela lastpallen och tag bort den.
- Om sektionen skulle behöva lyftas igen från kortsidorna, måste en träregel placeras under de tvärgående balkarna (A) på sektionens stativ.



- A. Stativets tvärbalkar
- B. Ben
- C. Lastpall
- D. Handtruck



Emballaget skall tas om hand för förstöring eller återvinning enligt lokala bestämmelser.

## 3.6 Installation

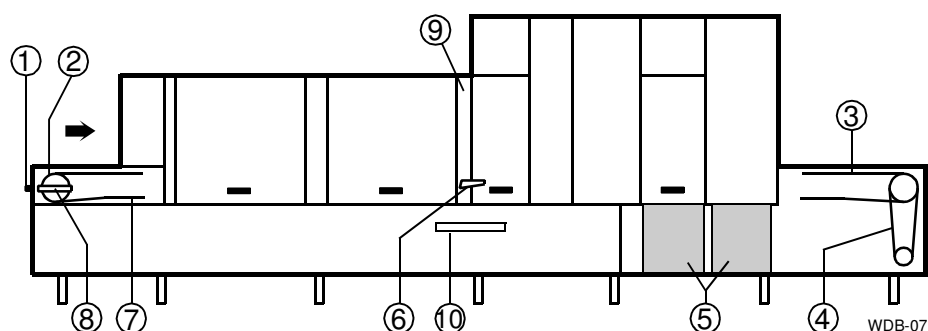
### 3.6.1 Allmänt

Delar som skall monteras är förpackade inuti respektive maskinsektion tillsammans med erforderliga bultar, muttrar m.m.

Demontera alla nedre klädselplåtar (5).

Maskinens slutliga placering är antingen fristående i lokalen eller placering med baksidan mot en vägg. Om maskinen skall placeras mot en vägg, bör monteringen ske med ett tillräckligt stort utrymme bakom maskinen för åtkomlighet vid montering av komponenter på maskinens baksida. Den färdigmonterade maskinen skjuts sedan på plats.

Bilden nedan visar en maskin med matningsriktning från vänster till höger. Bilden visar bl.a. delar som skall monteras vid installationen samt justeringsanordning för sträckning av diskbandet. Längden på in- och utmatningsdelen och antalet zoner varierar mellan olika maskiner, varför bilden nedan visar komponenternas ungefärliga placering i maskinen.

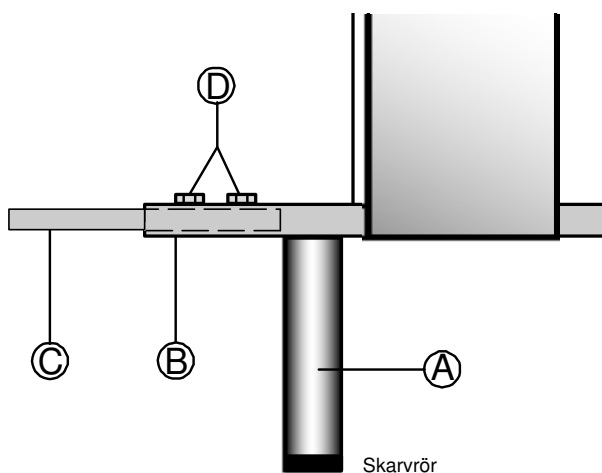


Översiktsbild över diskmaskinen

1. Justerskruvar för diskbandet
2. Spännhjul
3. Övre bana
4. Kedja
5. Klädselplåt
6. Avrinningsplåt
7. Undre bana
8. Bandsträckare
9. Klädselplåt
10. Överrinningsrör

### 3.6.2 Hopsättning av sektioner

- Tag bort eventuella transportstöd.
- Placera sektion 2 (se bild på sidan 8) där den är tänkt att stå och justera in höjden (se maskinritning). Kontrollera med vattenpass på tanklivet att sektionen står vågrätt. Justera med hjälp av maskinens ben.
- Montera skarvbitarna i stativet på sektion 2.

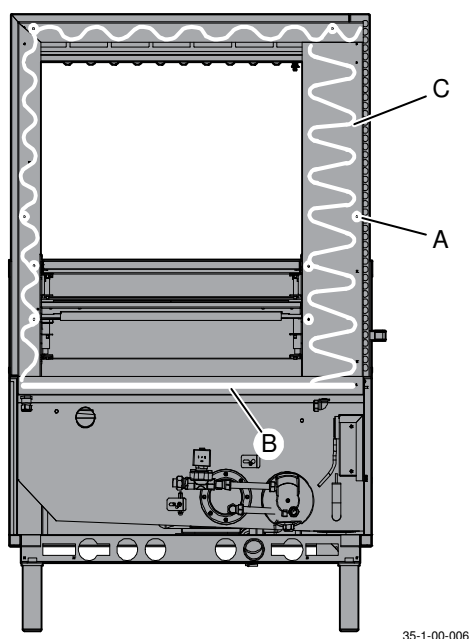


#### *Montering av skarvrör*

- A. Ben
  - B. Stativ
  - C. Skarvbit
  - D. Skruv M6x10
- Placera sektion 1 i anslutning till sektion 2 så att fyrkantsjärnen i de båda sektionernas stativ står i linje med varandra. Kontrollera med vattenpass på tanklivet att sektion 1 står vågrätt. Justera med benen.
  - Skjut sektion 1 mot sektion 2 tills fyrkantsjärnen i stativen skjuts in något i varandra, men skjut inte ihop sektionerna helt. Det skall fortfarande finnas ett avstånd mellan dem för applicering av silikon runt öppningarna.

## Installation

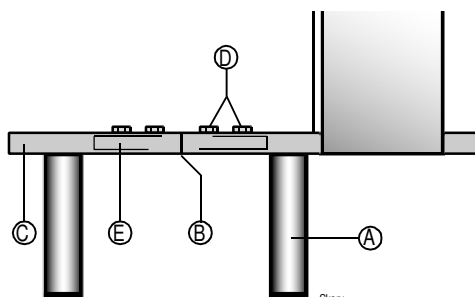
- Applicera rikligt med silikon runt båda sektionernas öppningar och runt alla skruvhål, se bild nedan.



35-1-00-006

Bilden visar applicering av silikon på sektion 1 (sektionsmärkning, se bild på sidan 8)

- A. Applicera silikon runt alla skruvhål
  - B. Applicera en rejäl sträng silikon mitt på den nedre anliggningsytan
  - C. Applicera silikon på alla anliggningsytor
- Skjut ihop sektionerna. Håll ihop dem med skruvtving och montera bultarna som håller ihop huvarna.
  - Torka bort silikon som eventuellt har trängt ut när sektionerna sattes ihop.
  - Lås stativen på maskinens fram- och baksida med två styck skruvar, M6x10, på var sida. Kontrollera med vattenpass mot tanklivet att maskinen står vågrätt.



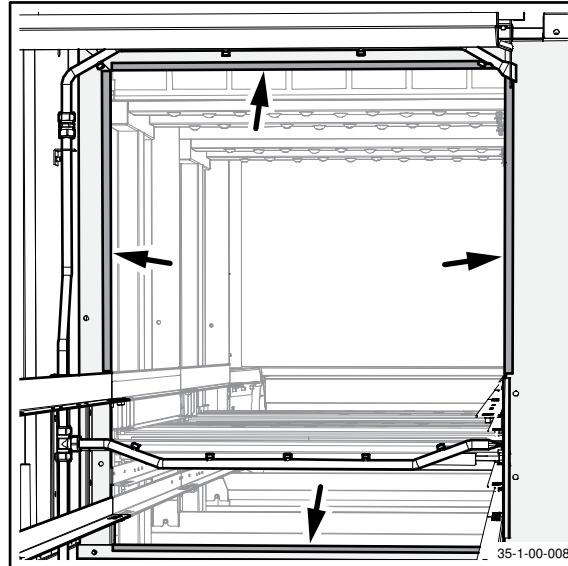
Låsning av stativen

- A. Ben
- B. Skarv i stativet
- C. Stativ
- D. Skruv M6x10
- E. Skarvrör



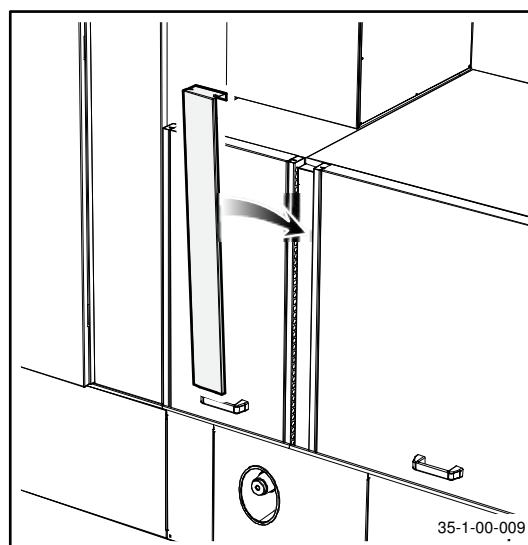
## Installation

- Montera de rostfria klämlisterna invändigt i maskinen över falsen på huv och tank, och över skarven mellan de båda sektionerna (se vid pilarna i bild nedan). Montera den övre klämlisten först. Lägg lite silikon i listerna innan de sätts på plats.

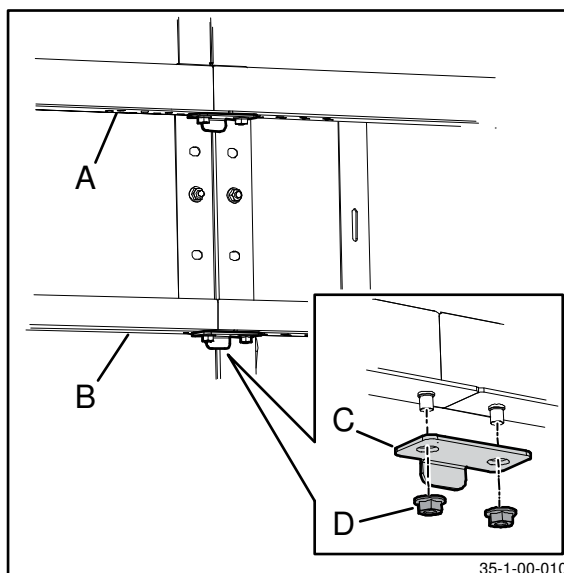


### *Placering av klämlister i skarven mellan de båda maskinsektionerna*

- Täta skarven mellan sektionerna på maskinens utsida (baksidan samt ovansidan) med silikon. Fäst maskeringstejp på båda sidor om skarven och fyll skarven med silikon.
- Montera den övre klädselplåten mellan sektionerna. Nederdelen på klädselplåten ska sitta innanför tanklivet och överdelen skjuts ner bakom luckgejderna.



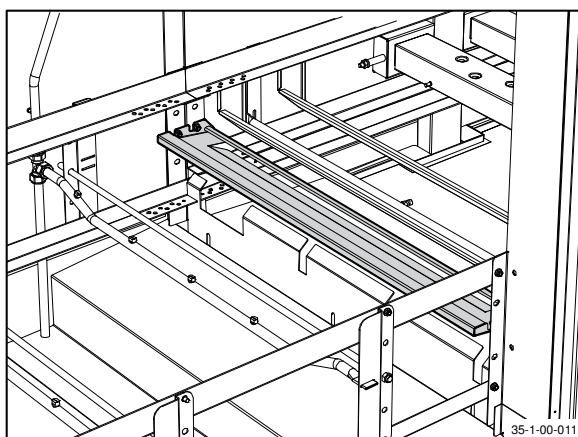
- Montera ihop alla rör för vatten, ånga, kondensvatten och avlopp (rör för ånga och kondensvatten endast på ånguppvärmd maskin). Rören är delade vid sektionsskarven. Erforderliga delar för ihopkoppling finns monterade på rören vid skarven. Rören skall smörjas in med tätningsmedel före sammanfogning.
- Skruva ihop diskbandets övre och undre bana (se bild på sidan 10, pos.nr. 3, 7) vid skarven mellan sektionerna med medföljande stödplåtar och muttrar.



*Bandbana på diskmaskinens ryggplåt vid skarv mellan sektion 1 och 2*

- A. Övre bandbana
- B. Undre bandbana
- C. Stödplåt
- D. Mutter

- Montera avrinningsplåten.  
OBS! Avrinningsplåten ska vara vänd så att den lutar ner mot kemdisktanken.



- Montera överrinningsröret mellan kemdisktank och slutsköljningstank.

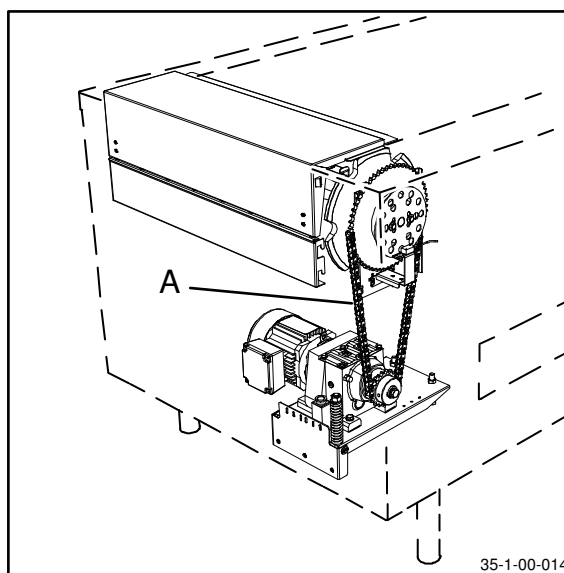


Överrinningsröret mellan fördisktank och första kemdisktank är knäckt mitt på. Detta för att vattenvandringen i diskmaskinen ska fungera. Det ska vara så och är alltså inget fel.



*Överrinningsrör mellan slutsköljningstank (till vänster) och kemdisktank*

- Kontrollera att kedjan till drivningen av bandet är avhängd från det nedre drivhjulet (kedjehjulet på motorn).



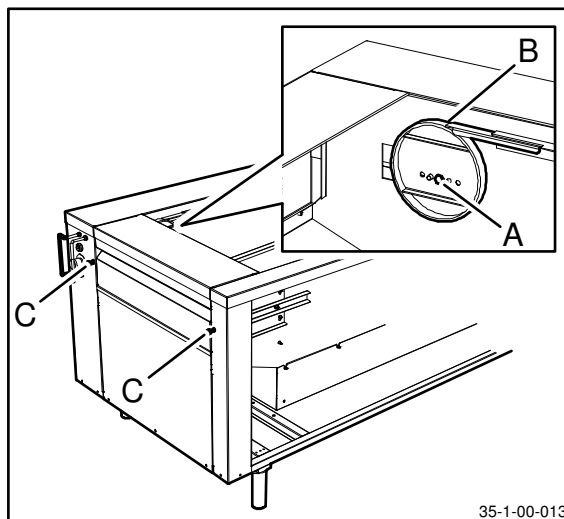
*Drivningsenhet för diskbandet i utmatningen*

A. Kedja

- Om bandet sitter i maskinen vid leverans sammanfogas detta (se ritning på bandet som medföljer dokumentationen till diskmaskinen).

Om bandet levereras separat, monteras det på följande sätt i maskinen:

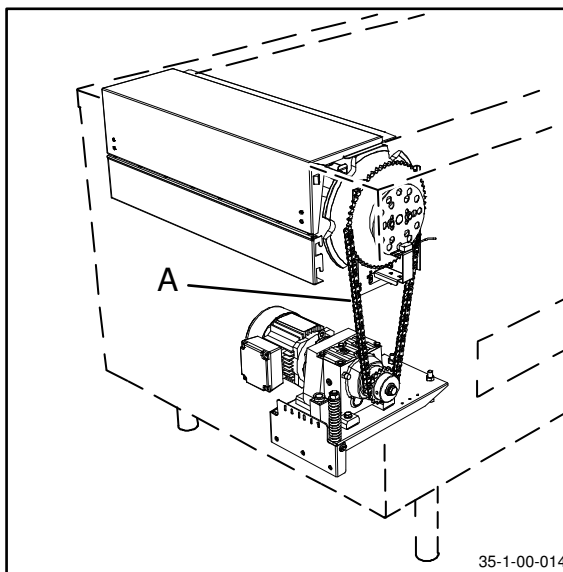
- Skjut in bandet på den övre bandbanan genom maskinens utmatningsöppning. Var noga med att bandet vänds rätt (se bandritning)!
  - Dra bandet genom maskinen fram till inmatningsöppningen och runt spännhjulen (se bild på sidan 10, pos.nr. 2)
  - Fäst ett rep i änden av bandet och dra bandet till utmatningsöppningen
  - Dra bandet runt drivhjulet på utmatningen.
  - Sammanfoga bandändarna.
- Spänn diskbandet. Gör på följande sätt:



- A. Skruv som låser bandsträckaren  
B. Spännhjul  
C. Justerskruv

- Lossa skruvarna till bandsträckarna (A).
- Spänn bandet med justerskruvarna (C).  
När bandet är tillräckligt spänt ska det kunna lyftas ca 5 cm mitt på inmatningsplanet.
- Dra åt skruvarna till bandsträckarna (A).

- Montera kedjan (A) till drivmotorn.



*Drivmotor med drivaxel i utmatningssektion*

A. Kedja

- Drag ut och anslut elkablarna till pumpar och andra komponenter. Kablarna är placerade vid sektionsskarven. Varje kabel är märkt med samma beteckning som den komponent den skall anslutas till. Märkningen för komponenterna finns vid respektive komponent samt på maskinens stativ. Kablarna placeras i befintliga kabelrännor.

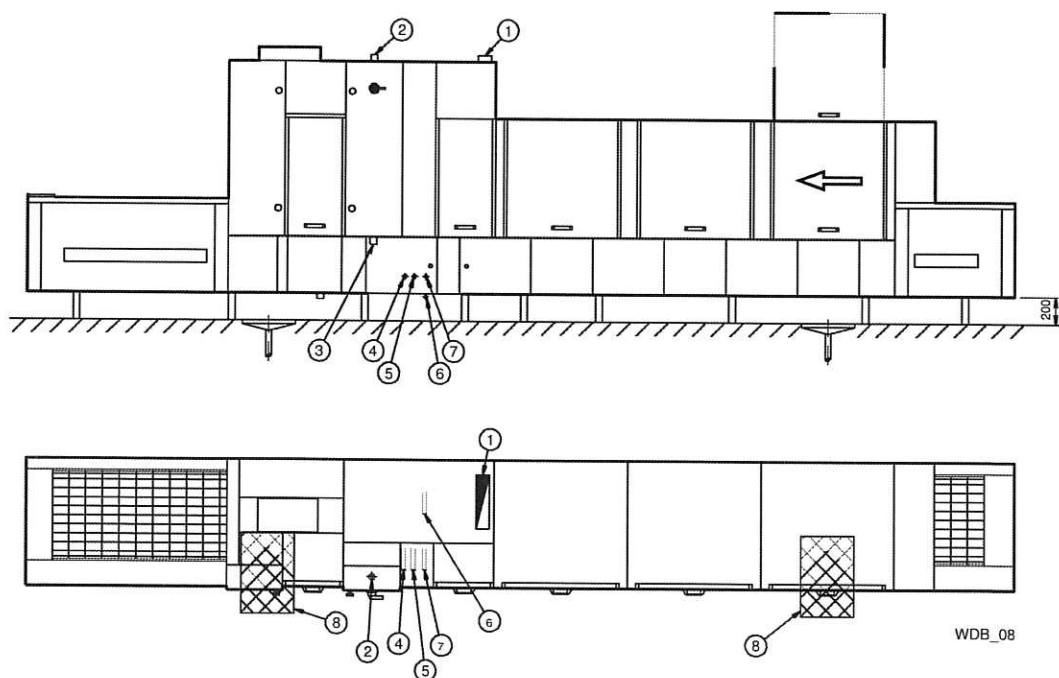
### 3.6.3 Placering mot vägg

Om maskinen efter ihopmontering skall flyttas och placeras med baksidan mot en vägg, placera träreglar under stativet och skjut maskinen på plats med hjälp av truck.

Kontrollera med vattenpass på tanklivet att maskinen står vågrätt och justera vid behov med maskinens ben.

### 3.7 Anslutningar

Bilden nedan visar en maskin med matningsriktning från höger till vänster. Längden på in- och utmatningsdelen samt antalet disk- och torkzoner varierar beroende på maskinstorlek. Maskinen kan även ha motsatt matningsriktning. För exakt placering av olika anslutningspunkter hänvisas till respektive maskins specifika ritning som tillhandahålls av tillverkaren.



1. Utsug 400x100 mm utan spjäll
2. Elanslutning från tak
3. Alternativ elanslutning från golv
4. Varmvattenanslutning (anslutning från golv eller tak)
5. Kallvattenanslutning (anslutning från golv eller tak)
6. Kondensvattenanslutning (ånguppvärmd maskin)
7. Ånganslutning (ånguppvärmd maskin, anslutning från golv eller tak)
8. Golvbrunn 400x600 mm



Kontrollera att överhettningsskyddet på genomströmmare och tankelement är nollställda.

### 3.7.1 Vattenanslutning

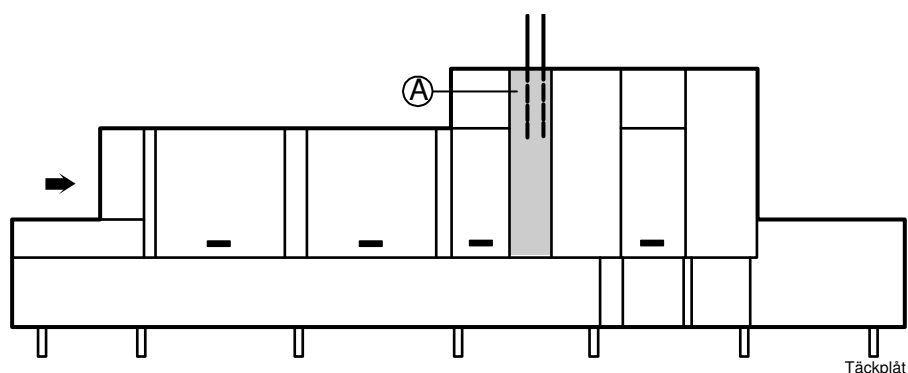
Maskinen levereras i standardutförande utan avstängningskranar för vattnet. Avstängningskranar skall installeras på inkommande ledningar.

För att erhålla rätt vattenflöde till maskinen är det viktigt att inkommande vatten har tillräckligt högt tryck. Vattentryck: 300-600 kPa.

Varmvattenanslutningen är försedd med filter. Kallvattenanslutningen har filter, backventil, säkerhetsventil och vakuumventil.

Som option kan kallvattenanslutningen vara försedd med Break Tank. Anslutningen är då försedd med filter och backventil.

Vid anslutning från tak dras ledningarna uppifrån, ned genom kabelkanalen bakom täckplåten (A) bredvid elskåpet. Tag bort täckplåten och bryt bort den perforerade plåten på täckplåtens översida.



Anslutning från tak  
A. Täckplåt

### 3.7.2 Ånganslutning (option)

Anslutningen är försedd med filter. Maskinerna levereras i standardutförande utan avstängningsventil för ångan. Avstängningsventil ska installeras på inkommande ledning. Vid anslutning från tak dras ledningen i samma utrymme som vattenledningarna bakom täckplåten vid elskåpet.

### 3.7.3 Kondensvattenanslutning (option)

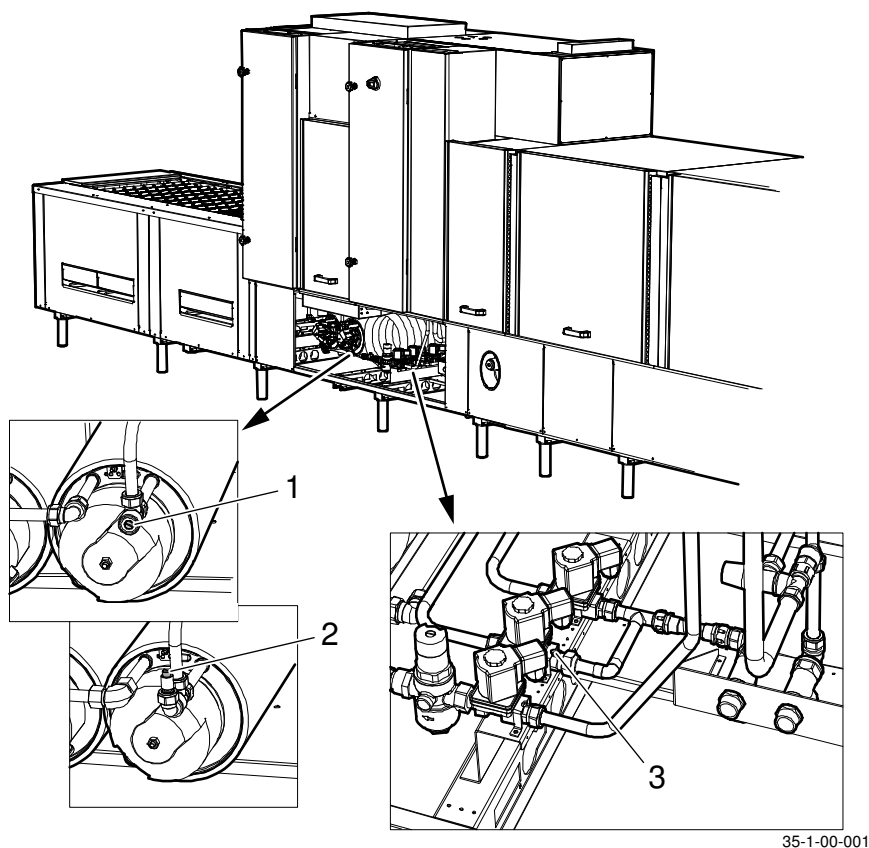
Ledning för kondensvatten finns endast på ånguppvärmda maskiner. Ledningen ansluts till systemets ångpanna.

### 3.7.4 Avloppsanslutning

Diskmaskinens avlopp ansluts till golvbrunn med korrosionsfritt metallrör eller PP-rör som tål mekanisk påverkan. Rörets utvändiga diameter ska vara 50 mm. Röret ska mynna fritt över golvbrunnens vattenyta.

### 3.7.5 Disk- och torkmedel

Maskinen är förberedd för anslutning av torkmedel och för uttag av vatten till diskmedelsutrustning. Vattenuttag för diskmedel är placerat i inkommande varmvattenledning. Anslutning för torkmedel är placerad på inkommande ledning till genomströmmaren för slutskölningsvattnet.



1. anslutning för torkmedel
2. anslutning för torkmedel på diskmaskin utrustad med demineraliserat vatten (option)
3. uttag för vatten till diskmedel

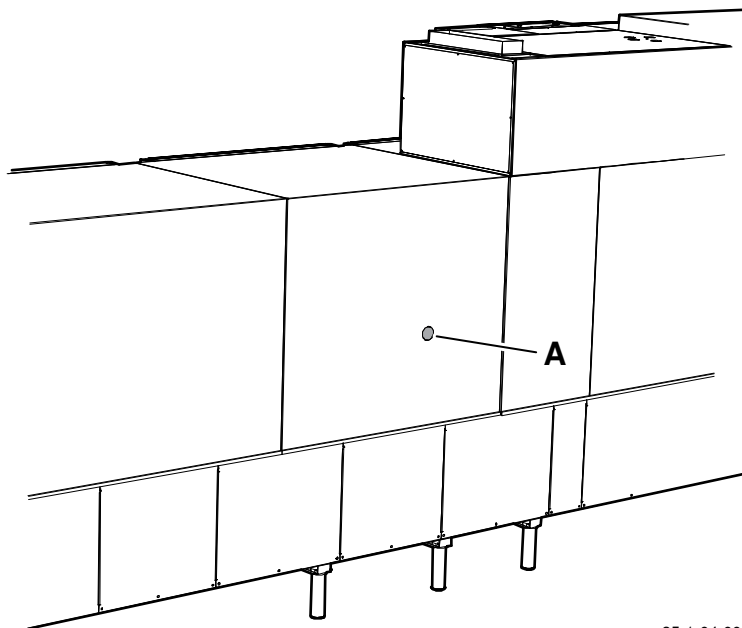
Kontakta diskmedelsleverantör för installation av utrustningen.

Undvik onödig hålltagning på maskinen. Utrustningen bör om möjligt placeras på en vägg i anslutning till maskinen.

Elektriska anslutningar: se elschema.



## Håltagning för anslutning av diskmedelsutrustning

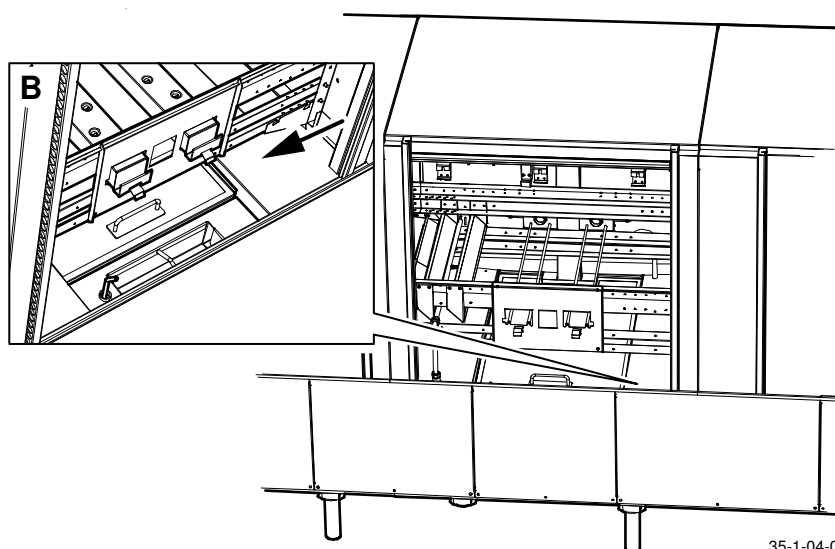


35-1-04-003

*Ryggplåt, kemdiskzon*

### Diskmedel i form av pasta:

För diskmedelsutrustning till denna typ av diskmedel tas hål genom ryggplåt och bakre plåt i huven på kemdisksektionen. Kemdisksektionerna är förberedda för håltagning genom att ryggplåtarna är försedda med en brytbricka (A). Denna bricka tas bort och hål borras i ryggplåten i den inre huven. Tätas på lämpligt sätt.



35-1-04-002\_1

### Flytande diskmedel:

För diskmedelsutrustning till flytande diskmedel tas hål för genomföring i den slutande plåten vid silarna i sektionen. Placera hålet så nära banan för bandet som möjligt (se B i bild ovan).

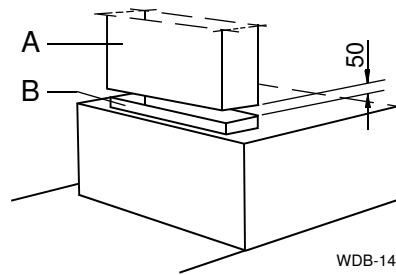
## Installation

---

### 3.7.6 Ventilation

Vid maskinens kondensbatteri finns anslutning för ventilation. Om ljudfälla medlevereras, monteras den direkt mot anslutningen. Anslutning till ventilationssystemet sker med dragavbrott.

Anslutningens placering och storlek framgår av installationsritningen.



*Anslutning med dragavbrott*

- A. Ventilationskanal 405x105 mm
- B. Maskinens ventilationsanslutning 400x100 mm

### 3.7.7 Elanslutning



Denna symbol på en maskindel varnar för elektrisk utrustning. Delen får endast lossas av personal som är fackkunnig inom el.

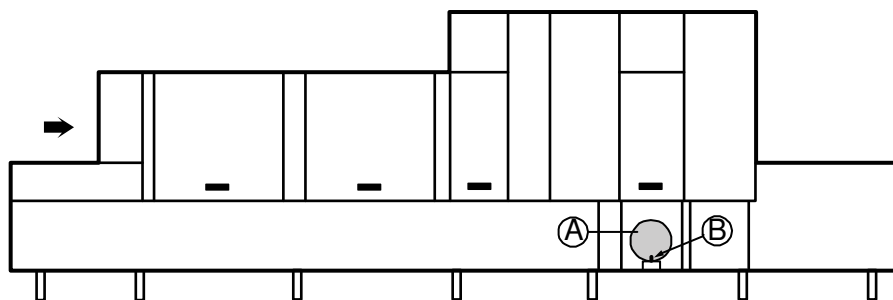


Elektroniken i diskmaskinen kan vara känslig för elektrostatiska laddningar (ESD), varför handledsbånd ska användas vid kontakt med elektroniken.

Information för elektrisk anslutning finns på maskinens elschema.

Maskinen har inbyggd huvudbrytare. Märkdata anges på märkskyltarna som är placerade på gaveln vid utmatningsänden samt i elskåpet. Eldata anges också på maskinens kopplingsscheman. Installationsritningen visar elanslutningens placering.

Jordkabel för potentialutjämning ansluts till jordbulten (B) på stativet. Anslutningen är placerad på balken framför värmeväxlaren (A).



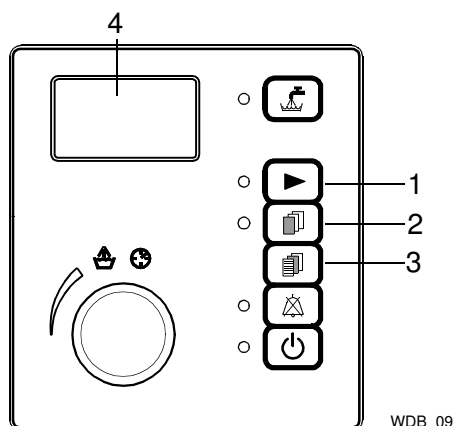
35-1-00-015

#### Placering av jordbult

- A. Värmeväxlare
- B. Jordbult

Efter utförd elinstallation, slå till huvudbrytaren och samtliga automatsäkringar.

### 3.8 Kontroll och inställning av slutsköljningsflödet



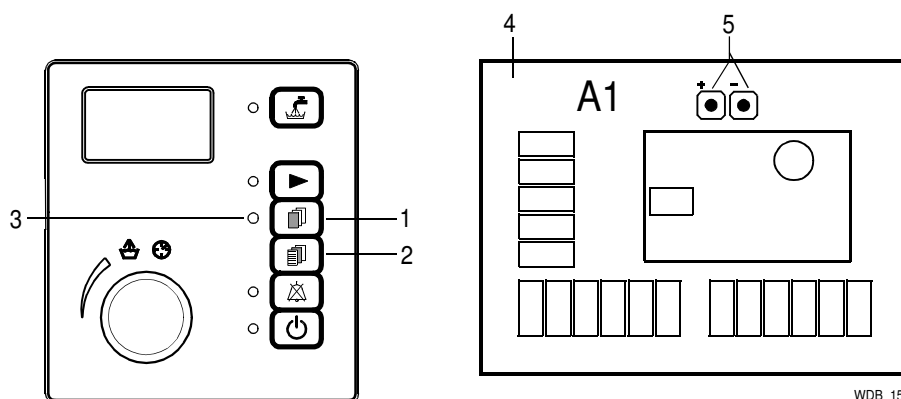
*Funktioner på manöverpanelen vid kontroll av slutsköljningsflödet*

1. Tryckknapp för matningen
2. Tryckknapp för diagnosfunktionen
3. Tryckknapp för växling mellan diagnostexter
4. Display för visning av texter

Slutsköljningsflödet är inställt på fabrik men skall kontrolleras efter installation av maskinen.

- Förbered maskinen för drift enligt ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTERNA.
- Starta matningen med knappen (1).
- Tejpa för fotocellen vid inmatningen och vänta tills slutsköljningen startar.
- Håll knappen (2) intryckt tills displayen (4) visar en meny med följande grupper: BÖRVÄRDEN - DIAGNOS - RELÄTEST - STATISTIK - TID & DATUM - SPRÅK - ÖVRIGT.
- Välj DIAGNOS med knappen (2).
- Tryck på knappen (3) för att visa första texten och bläddra med knappen (3) tills texten DI16 KORT1 BV02 VATTENMÄTARE visas. Flödet för slutsköljningen visas i liter/min.
- Justera flödet med reduceringsventilen som är placerad i anslutning till vattenmätaren. Flödet, som är beroende av maskinstorleken, skall vara ca 4-5 liter/min. Exakt flöde framgår av maskinens flödesschema som är placerat i elskåpet.
- Gå ur diagnosfunktionen med knappen (2). Håll knappen intryckt tills motsvarande lysdiod släcks. Tag bort tejp från fotocellen.

### 3.9 Fyllning av genomströmmare med R/O-vatten (option)



Funktioner som används på manöverpanel och kretskort för aktivering och användning av diagnosfunktionen.

1. Tryckknapp för aktivering av diagnosfunktionen
  2. Tryckknapp för växling mellan diagnostexter
  3. Lysdiod
  4. Kretskort A1
  5. Tryckknappar plus och minus
- Förbered maskinen för drift och fyll den med vatten enligt ANVÄNDNINGSFÖRESKRIFTERNA.
  - Vrid vredet för R/O-vatten till läge 1 eller påverka fotocellen. Vredet och fotocellen är placerade vid inmatningen.
  - Aktivera diagnosfunktionen genom att hålla knappen (1) intryckt tills displayen visar en meny med följande grupper: BÖRVÅRDEN - DIAGNOS - RELÄTEST - STATISTIK.
  - Välj RELÄTEST med knappen (1).
  - Tryck på knappen (2) för att visa första texten. Bläddra med knappen (2) tills texten RE13 KORT2 VENTIL DEMIVATTEN visas.
  - Tryck på plusknappen (5) på kretskortet (4) för att aktivera magnetventilen till R/O-vattnet. Genomströmmare fylls nu med vatten.
  - Kontrollera att det kommer vatten i slutskölningsmunstyckena. Genomströmmare är då fylld med vatten.
  - Stäng magnetventilen till R/O-vattnet med minusknappen (5).
  - Gå ur diagnosfunktionen genom att hålla knappen (1) intryckt. Lysdioden (3) skall då vara släckt.
  - Ställ vredet för R/O-vatten i läge 0 eller frigör fotocellen.
  - Slå till automatsäkring för uppvärmning av vattnet i genomströmmare.

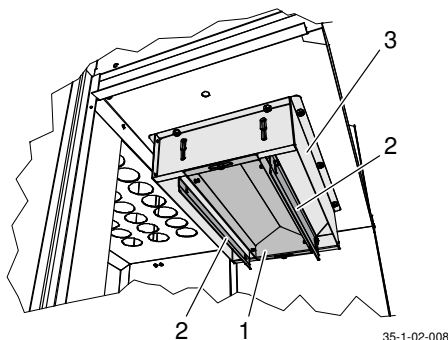
### 3.10 Justering av luftflödet i torkzonen

Luftflödet genom maskinen är beroende av ett flertal faktorer så som t.ex.:

- maskinstorlek,
- typ av uppvärmning av diskmaskinen,
- förhållanden i diskrummet (ventilation, temperatur m.m.),
- typ av diskgoods som diskas i maskinen,
- gardinplacering m.m.

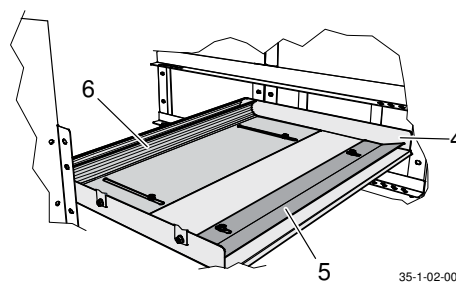
Eftersom många olika faktorer påverkar luftströmmen genom maskinen måste varje maskin justeras efter de förutsättningar som gäller i aktuellt fall för att uppnå bästa resultat. När maskinen är inställd så att luftflödet i maskinen är i balans läcker inte ånga ut vare sig vid maskinens inmatning eller utmatning. All ånga evakueras då via kondensbatteriet där ångans energi tillvaratas för uppvärmning av slutsköljningsvattnet.

Den viktigaste delen av maskinen för att uppnå denna balans i luftströmmen är torkzonen. Här finns möjlighet att påverka luftströmmen genom att justera fördelningsplåt, styrplåtar och justerbar deflektorplåt.



Fläktutlopp, torkzon

1. Fördelningsplåt
2. Styrplåtar (vändbara)
3. Fläktutlopp



Torkzon; styr- och deflektorsplåtar under diskband

4. Deflektorplåt (ej justerbar)
5. Styrplåt
6. Deflektorplåt (justerbar)

När justering av torkzonen görs ska:

- maskinen vara igång,
- samtliga gardiner i maskinen sitta på plats,
- fördelningsplåtar, styrplåtar och justerbar deflektorplåt vara lösa men sitta på plats, det vill säga skruvarna som håller plåtarna ska vara åtdragna så plåtarna hålls på plats men de ska inte vara momentdragna. Det måste vara möjligt att justera plåtarna.

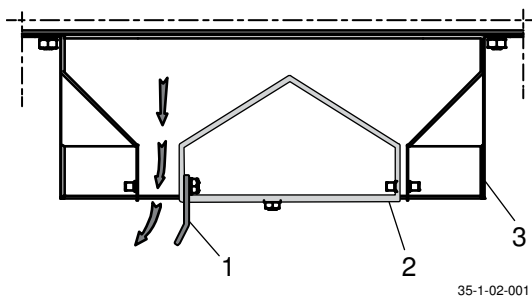
Om diskmaskinen har fler än en torkzon justeras alltid torkzonen närmast sköljzonen först. Justera även nästa torkzon om inte önskat resultat uppnås efter justering av den första.

Under hela justeringen är det till hjälp att kontrollera temperaturnivån och förändringen i temperatur i fördiskzonen (detta kan utläsas på manöverpanelens display). Kraftiga temperatursvängningar i fördiskzonen (t.ex. om temperaturen sjunker från 50 °C till 47 °C på tre minuter) indikerar att luftströmmen genom maskinen inte är i balans. När maskinen är riktigt inställd ska temperaturen i fördiskzonen vara stabil och ligga på 48 - 49 °C. Om maskinen är utrustad med inmatning med förspolning ska temperaturen i fördiskzonen ligga 5 - 7 °C högre.

## Installation

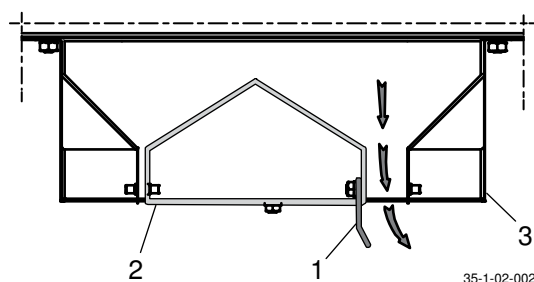
---

- Börja med att justera fördelningsplåten i torkzonens tak. Styrplåtarna ska vara vända med den raka delen nedåt (se bild på sidan 28).
  - Justera in fördelningsplåten så att den sitter i mitten och luftspalten är lika stor på båda sidor. Kontrollera åt vilket håll ångan går!
  - Spalten mellan fördelningsplåt och fläktutlopp på den sida som är mot utmatningen ökas om:
    - ånga läcker ut vid inmatningen,
    - synlig gardin vid utmatningen sugts inåt,
    - luften inne i torkzonen är torr
    - temperaturen i torkzonen är låg.Genom att öka spalten på denna sida ökar lufttrycket mot utmatningen.
  - Spalten mellan fördelningsplåt och fläktutlopp på den sida som är belägen mot inmatningen ökas om:
    - ånga läcker ut vid utmatningen,
    - synlig gardin vid inmatningen sugts inåt.Genom att öka spalten på denna sida ökar lufttrycket mot inmatningen.
- När luftströmmen har justerats in så bra det går enligt ovan fortsätter man justeringen med hjälp av styrplåtarna vid fläktutloppet. Om man vill förstärka luftströmmen åt ena eller andra hållet använder man sig av styrplåtarnas vinklade sida. Plåtarna fästs på svetsbultarna antingen på fläkt-utloppet eller på fördelningsplåten. Genom att vända styrplåtarna åt olika håll och placera dem antingen på fläktutloppet eller fördelningsplåten, kan man få mer eller mindre förstärkning av luftströmmen åt ena eller andra hållet.
  - Störst förstärkning av kraften i luftströmmen erhålls om styrplåten placeras på den sida där spalten mellan fläktutlopp och fördelningsplåt är störst, med den vinklade sidan nedåt och vänd så spetsen pekar åt det håll som luftströmmen ska förstärkas, det vill säga bort från fläktutloppets centrum. Styrplåten ska placeras så luftströmmen blåser på plåten och därmed vinklar luftströmmen åt det håll man önskar. I detta fall placeras styrplåten på fördelningsplåten.



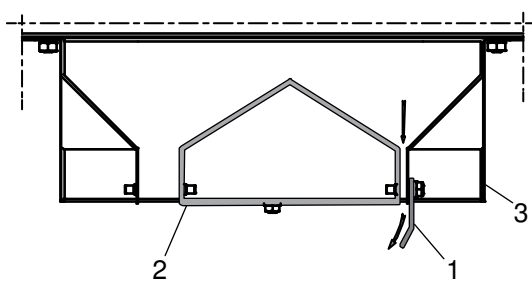
1. Styrplåt (vändbar)
2. Fördelningsplåt
3. Fläktutlopp

35-1-02-001



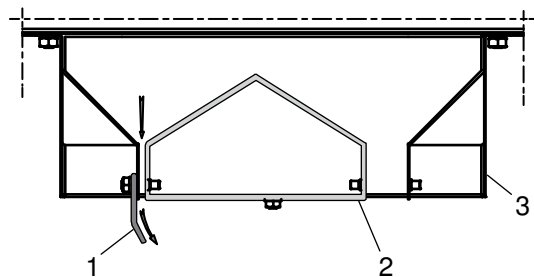
35-1-02-002

— Något mindre förstärkning av luftströmmen erhålls om den vinklade plåten placeras på den sida där den smalaste spalten mellan fläktutlopp och fördelningsplåt finns. Plåten ska "peka" åt det håll luftströmmen ska förstärkas (här ska den alltså peka mot fläktutloppets centrum) och placeras på fläktutloppet för bästa effekt.



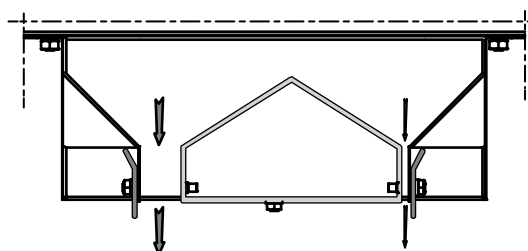
35-1-02-003

1. Styrplåt (vändbar)
2. Fördelningsplåt
3. Fläktutlopp



35-1-02-004

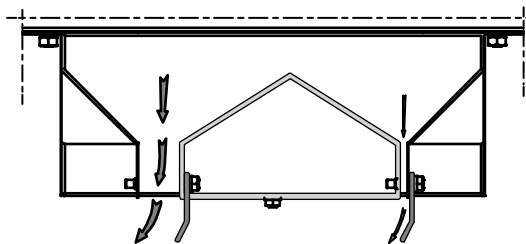
— Genom att kombinera ovan på olika sätt kan man välja att förstärka luftströmmen i olika grad eller låta den vara opåverkad, se exemplen nedan:



35-1-02-005

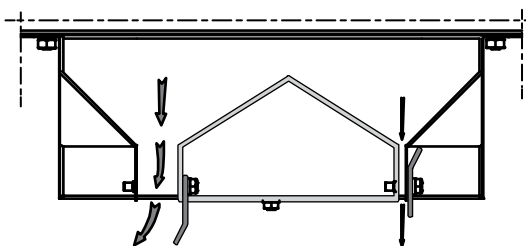
*Styrplåtarnas raka sida är vänd nedåt. Påverkan på luftströmmen genom diskmaskinen blir minimal*





35-1-02-006

*Styrplåtarnas vinklade sida vänd nedåt och pekande i den riktning som förstärkning av luftströmmen önskas. Detta ger maximal förstärkning av luftströmmen i den riktning som önskas*



35-1-02-007

*Styrkan av luftströmmen kan regleras genom att styrplåtarna vänds på olika vis. I detta exempel blir den riktade luftströmmen inte lika stark som i exemplet ovan*

- Finjustering av luftströmmen görs genom justering av styrplåt och justerbar deflektorplåt som sitter under maskinens diskband.
- När allt är inställt dras muttrarna åt som håller fördelningsplåt, styrplåtar och justerbar deflektorplåt.

### 3.11 Utvändig rengöring

Tag bort skyddsplasten från maskinen och putsa den med lämpligt putsmedel avsett för rostfri plåt.



Vid avlägsnande av eventuella klisterrester, använd ett lösningsmedel som är avsett för ändamålet. Gnugga med en fram- och tillbakagående rörelse i plåtens slipriktning. Stålbörste eller stålull får ej användas eftersom dessa skadar rostfri plåt.

### 3.12 Provkörning



Kontrollera att börvärde 29 FYLLD GENOMSTRÖMMARE är ställd på NEJ (0) innan maskinen startas. (Hur detta görs beskrivs i JUSTERINGSANVISNINGARNA som finns med i den dokumentation som medföljer diskmaskinens vid leverans och i servicemanualen för diskmaskinen.)

Förbered maskinen för provkörning med hjälp av kapitel "Användningsföreskrifter" on page 32. I detta kapitel beskrivs vilka åtgärder som skall vidtagas för att göra maskinen klar för drift.

#### 3.12.1 Checklista, igångkörning

##### 1. Kontrollera:

- vatten- och avloppsanslutningar,
- att maskinen står i våg,
- disk- och torkmedel,
- att pumpsilar, avloppstätningar och silplan sitter på plats,
- att dvärgautomater är i läge av,
- kontrollera pumparnas rotationsriktning  
OBS! Vid fel rotationsriktning skall fasvändning ske på kontaktorn,
- att överhettningsskyddet till genomströmmare och tankelement är nollställda

##### 2. Fyllning av maskin:

- slå till manöverbrytaren,
- stäng luckorna,
- fyll maskinen med vatten enligt skötselinstruktionen, See "Förberedelser" on page 32.
- kontrollera och anteckna temperaturen på inkommande varmvatten under fyllning,
- när fyllnadskontrollen av genomströmmarna är klar och uppvärmningen av maskinen börjar - slå till dvärgautomaterna.

##### 3. Kontrollera inställningen av börvärden:

- samtliga börvärden är inställda på rekommenderade värden vid leverans.

**4. Kör ett antal diskar med diskgoods och kontrollera att:**

- inget vattenläckage förekommer,
- luckornas brytare fungerar,
- vattentemperaturena bibehålles,
- diskgodset blir rent,
- diskgodset torkar,
- överbelastningsbrytaren för matningen fungerar,
- vattenflödet till maskinen är tillräckligt (se flödesschemat).

**5. Slutkontroll: Töm maskinen och bryt strömmen med manöverbrytaren.**

- Efterdrag samtliga anslutningar på automatsäkringar och kontaktorer,
- sätt alla automatsäkringar i läge TILL,
- informera kunden om vattenflödet och vattentrycket är för lågt och
- sätt upp den medföljande skötselanvisningen (snabb-guiden).

**6. Utbilda diskpersonalen!**

### 3.13 Teknisk dokumentation



Det är viktigt att installations- och användarmanualen, som medföljer diskmaskinen, läses och förstås av den personal som ska använda maskinen. Alternativt kan säkerhetsansvarig där maskinen ska användas, utbilda personalen på säkerhet vid användande, handhavande och drift av diskmaskinen. Korrekt handhavande är en förutsättning för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt. Förvara installations- och användarmanualen i anslutning till maskinen och lätt åtkomlig för användaren. Skulle installations- och användarmanualen försvinna eller förstöras ska ny beställas från tillverkaren av diskmaskinen eller dennes lokala representant.

## 4. Användningsföreskrifter



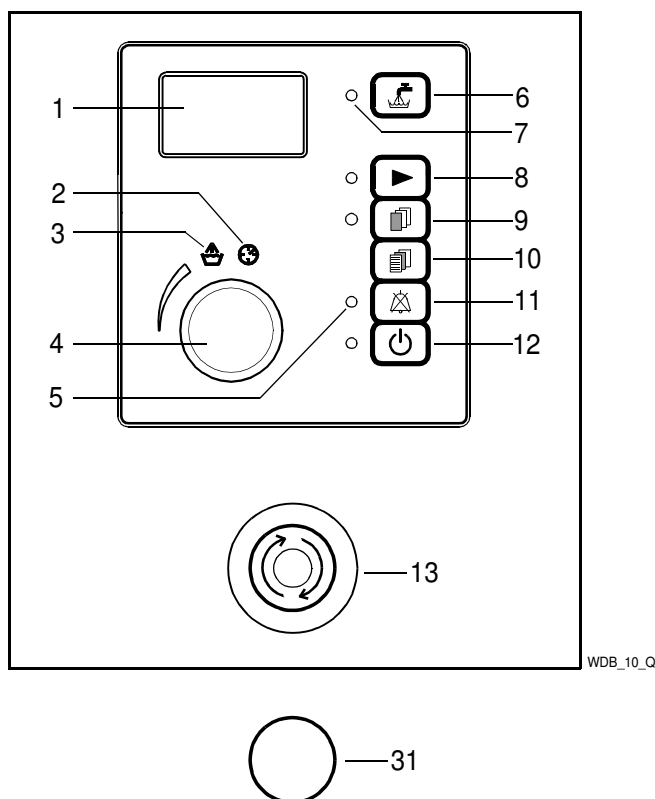
All personal, som använder maskinen, bör utbildas på hur maskinen fungerar av den som är ansvarig för personalens säkerhet.

Diskmaskinen bör inte användas av personer som lider av fysisk eller psykisk ohälsa.

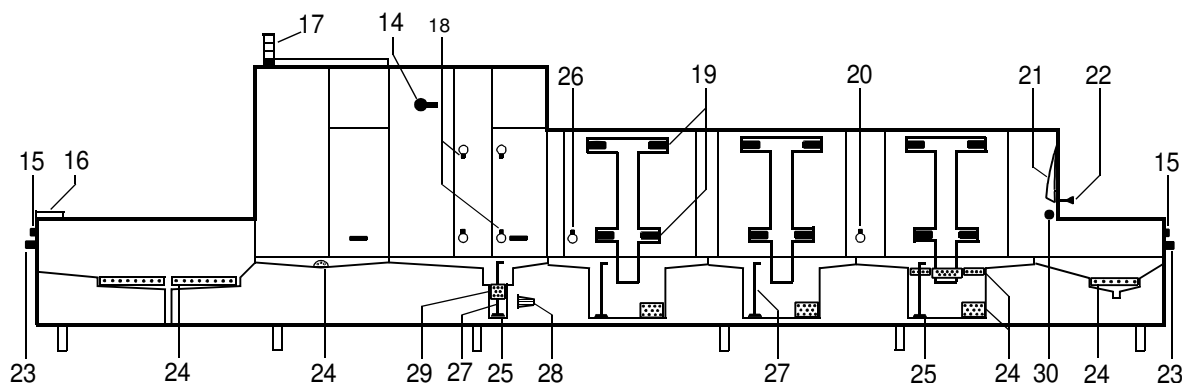
Barn bör övervakas, så att de inte leker med, eller vid, maskinen.

### 4.1 Förberedelser

#### 4.1.1 Maskinens uppbyggnad



*Manöverpanelen*



WDB\_11

Bilden visar en maskin med fördisk, mellanskölj (option) och två kemdisktankar. Maskinen kan även ha fler eller färre diskzoner samt motsatt matningsriktning.

1. Display
2. Symbol för kontakttid (disktid)
3. Symbol för diskning
4. Vred för val av kontakttid (disktid)
5. Lysdiod för indikering av larm. Om lysdioden blinkar, kan larmet återställas med knappen (11).
6. Tryckknapp för fyllning av maskinen
7. Lysdiod (4 st) för indikering av aktiverad funktion
8. Tryckknapp för start av matningen
9. Tryckknapp för diagnosfunktionen (Endast för servicetekniker)
10. Tryckknapp för diagnostexter (Endast för servicetekniker)
11. Tryckknapp för återställning av larm
12. Till / Från
13. Nödstop
14. Huvudbrytare
15. Stopp / Start av bandmatningen
16. Ändlägesbrytare
17. Ljusstapel för larmsignaler (option)
18. Munstycke slutskölj
19. Diskarm
20. Munstycke mellanskölj (option)
21. Gardin
22. Spak för omställning mellan Normal/Grovdisk (option)
23. Nödstop
24. Sil
25. Gummimanschett
26. Munstycke mellanskölj
27. Avloppstätning
28. Filter
29. Sil för slutsköljningen
30. Fotocell
31. Tryckknapp för rensolning (option)

I följande text anges siffror inom parentes, t.ex. tryck på knapp (12), för att specificera vilken detalj som avses i texten. Dessa siffror hänvisar till bilder och lista ovan.

## 4.1.2 Förberedelser före fyllning

Kontrollera:

- att maskinen är rengjord och att avstängningskranarna för vattnet är öppna.
- mängden disk- och torkmedel.



OBS! Handdiskmedel får ej användas i maskinen eller vid blötläggning. Handdiskmedel orsakar skumbildning och försämrar diskresultatet.

Montera:

- avloppstätningar (27) - avloppstätningarnas gummimanschett (25) skall täta mot bottenplåten
- silar (24,29)
- gardiner (21) - gardinerna är märkta med en siffra. Motsvarande siffra finns i maskinen vid upphängningsfästet för gardinstången. Se till att siffran vid fästet och siffran på gardinen stämmer överens!

## 4.1.3 Fyllning och uppvärmning av maskinen

- Luckorna skall vara stängda.
- Tryck på knappen (12) för att slå på strömmen.
- Tryck på knappen (6). Fyllningen och uppvärmningen påbörjas.
- Tryck på knapp (8) för att aktivera matningen av diskbandet när följande text visas på displayen:

MASKINEN ÄR KLAR  
FÖR DISK  
STARTA MATNINGEN  
MED MATNINGSKNAPPEN

#### 4.1.4 Fyllning och uppvärmning TimerStart-funktion (option)

Siffror inom parentes hänvisar till bilden i kapitlet "Maskinens uppbyggnad".

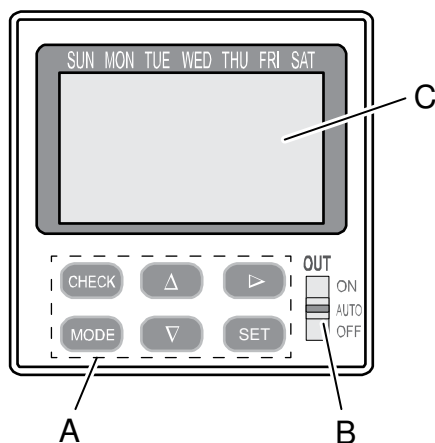
Med hjälp av TimerStart-funktionen kan diskmaskinen automatiskt starta fyllning och uppvärmning av vattnet i disktanken vid en förinställd tidpunkt. Diskmaskinen är då klar för diskning när nästa diskpass startar och man slipper vänta på att maskinen ska fylla tankarna och värma tankvattnet innan diskningen kan påbörjas, vilket tar cirka 30 minuter.

För maskin utrustad med TimerStart-funktionen måste maskinen stå i stand-by läge när den ska startas automatiskt, d.v.s TILL/FRÅN-knappen (12) trycks in och följande text visas på maskinens display:

TIMER START  
AKTIVERAD



Efter avslutad diskning och tömning av diskmaskinen måste denna stängas av och sättas på med TILL/FRÅN-knappen för att diskmaskinen ska gå in i stand-by läge. Det räcker alltså inte med att stoppa diskningen och/eller tömma disktankarna för att ställa maskinen i detta läge.



90-9-05-002-a

##### Tidur

- A. Tryckknappar för inställning och kontroll
- B. Omkopplare
- c. Display

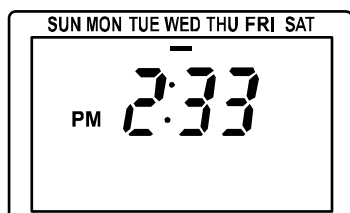
Omkopplaren (B) på tiduret ska vara ställd i läge AUTO.

Inställning av tidpunkten för start beskrivs nedan.

Om man vill gå förbi TimerStart-funktionen och starta manuellt trycks maskinens TILL/FRÅN-knapp (12) in ytterligare en gång när texten ovan visas på displayen. Fyllning av maskinen startas då som vanligt, d.v.s. genom att knappen för fyllning av diskmaskinen (6) trycks in.

## Displayens utseende vid drift (normalvisning)

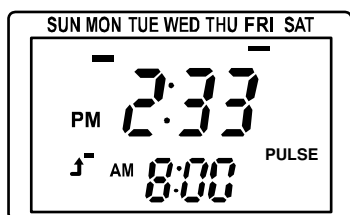
Vid drift av diskmaskinen ser tidurets display olika ut om starttid är inställd eller inte. Utseende beror också på hur starttiden har ställts in.



90-9-05-003

*När starttid inte är inställd, eller när starttid är inställd för specifika datum (se "Inställning av starttid, datum") ser displayen ut som ovan.*

*Aktuellt klockslag (12-timmarsvisning) visas på displayen. Innevarande veckodag visas som ett smalt streck under veckodagens namn. (Om starttid för datum är inställt och detta datum har passerat visas texten YEAR till höger om tiden).*



90-9-05-004

*När maskinen är inställd på att starta vid ett visst klockslag vissa bestämda veckodagar (se Inställning av starttid, veckodagar") ser displayen ut som ovan.*

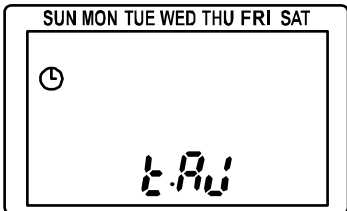
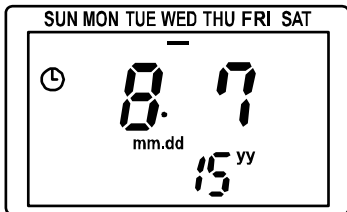
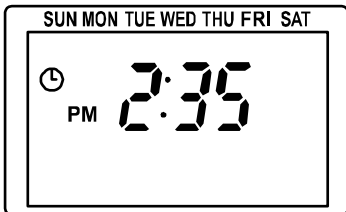
*Här visas klockslag och veckodag på samma sätt som ovan. Dessutom visas närmsta kommande starttid. Klockslaget för nästa starttid står under aktuellt klockslag och veckodag för nästa starttid markeras som ett tjockare streck under veckodagens namn.*

*I båda fallen är det möjligt att se innevarande datum genom att hålla in knapp ► i 3 sekunder. Då visas datumet på displayen i 3 sekunder varefter den återgår till visning enligt bilderna ovan.*



## Inställning av datum och tid

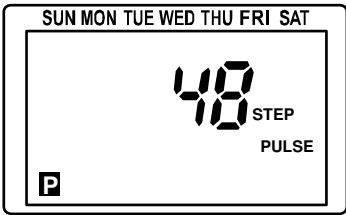
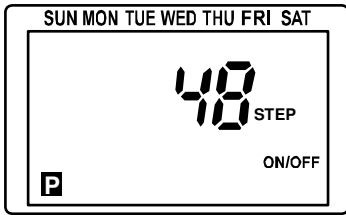
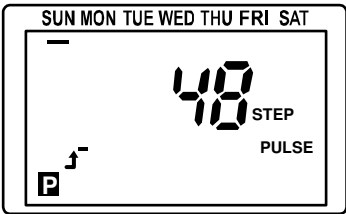
För att TimerStart-funktionen ska kunna fungera som det är tänkt måste datum och klocka i tiduret vara inställt. Normalt är detta gjort vid leverans.

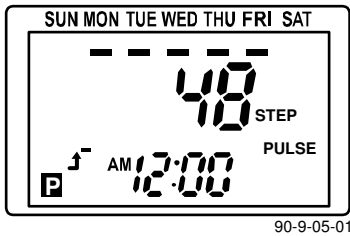
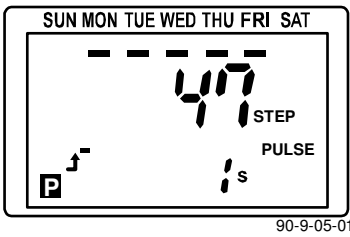
| Gör så här för att ställa in tid och datum:                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gå in i inställningsläge genom att samtidigt hålla in knapparna MODE och SET i 3 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen SET.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |  <p>90-9-05-005</p> <p><i>Klocksymbolen uppe till vänster blinkar</i></p> |
| Ställ in datum.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Det värde som för tillfället är inställbart blinkar. Öka respektive minska värde med knapparna ▲ och ▼.</li> <li>För att gå vidare till nästa värde tryck på knappen ►.</li> <li>När samtliga värden i bilden (år (yy), månad (mm) och dag (dd)), är inställt - tryck på knappen SET.</li> </ul> |  <p>90-9-05-006</p>                                                      |
| Ställ in klockan. Klockan har 12-timmarsvisning varför AM (förmiddag) och PM (eftermiddag) måste ställas in.                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Det som för tillfället är inställbart blinkar. Öka respektive minska värde med knapparna ▲ och ▼.</li> <li>För att gå vidare till nästa värde tryck på knappen ►.</li> <li>När inställning av klockan är klar - tryck på knappen SET.</li> </ul>                                                 |  <p>90-9-05-007</p>                                                     |
| Håll in knappen MODE i 3 sekunder för att återgå till normalvisning på displayen.                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                             |

## Inställning av starttid, veckodagar

Med denna inställning kan man ställa in ett klockslag då diskmaskinen ska börja fylla och värma vattnet i tanken, och vilka veckodagar som denna starttid ska gälla. Vill man att diskmaskinen ska starta vid ytterligare ett klockslag måste man göra en inställning även för denna starttid. Alla veckoinställningar är aktiva samtidigt.

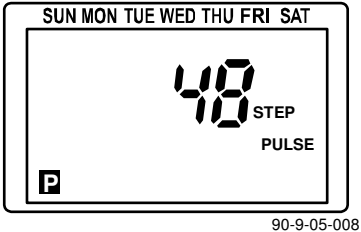
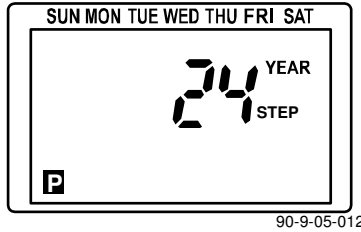
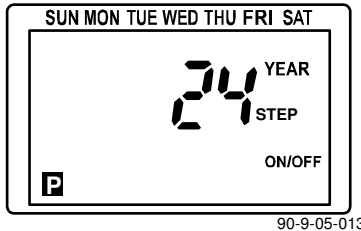
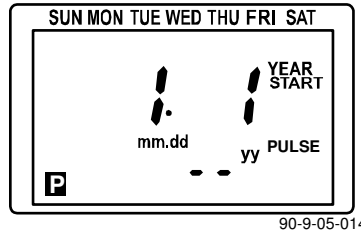
Exempel: Maskinen ska starta vattenfyllning och uppvärmning klockan 8.00 måndag till och med fredag och klockan 8.45 lördag och söndag. Då görs en inställning på klockan 8.00 för veckodagarna måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag, och en inställning på klockan 8.45 för veckodagarna lördag och söndag.

| Gör så här för att ställa in starttid och vilka veckodagar starttiden ska gälla:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gå in i starttidsinställningsläge genom att trycka på knappen MODE i 3 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen SET.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  <p>90-9-05-008</p> <p><i>P nere till vänster blinkar</i></p>                       |
| Om det <b>inte</b> finns lagrade starttidsinställningar sen tidigare måste punkterna nedan utföras. Om starttidsinställningar finns lagrade går timern direkt till nästa steg (ställ in veckodagar):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på någon av knapparna ▲ eller ▼ så att texten ON/OFF ändras till PULSE.</li> <li>Tryck på knappen SET.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  <p>90-9-05-026</p> <p><i>Texten ON/OFF blinkar</i></p>                           |
| Ställ in vilka veckodagar som starttiden ska gälla för.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>För att aktivera veckodag som pekaren (det smala strecket under veckodag) står på, trycker man på någon av knapparna ▲ eller ▼. När ett tjockare streck under det smala blinkande strecket visas är denna dag aktiverad.</li> <li>Genom att trycka på knappen ► kan man flytta pekaren.</li> <li>Fortsätt att flytta och aktivera med knapparna tills samtliga veckodagar som starttiden ska gälla för har ett tjockare streck synligt under sig.</li> <li>När inställningen är klar - tryck på knappen SET.</li> </ul> |  <p>90-9-05-009</p> <p><i>Pilsymbolen och strecket under veckodag blinkar</i></p> |

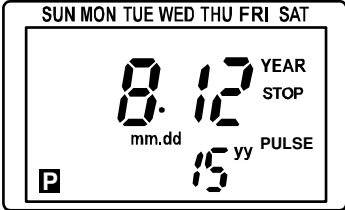
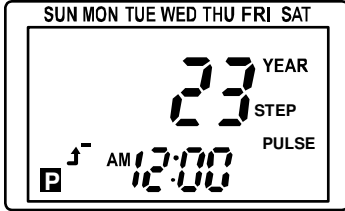
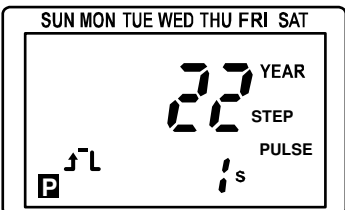
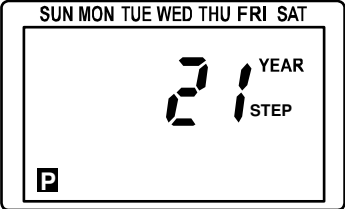
| Gör så här för att ställa in starttid och vilka veckodagar starttiden ska gälla:                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ställ in starttid. Det värde som för tillfället är inställbart blinkar.                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ändra blinkande värde med knapparna ▲ och ▼.</li> <li>• Flytta mellan inställningarna för del av dygnet (AM / PM), timmar och minuter med knappen ►.</li> <li>• När inställning av samtliga värden för starttiden är klar - tryck SET.</li> </ul> |  <p>90-9-05-010</p> <p><i>Pilsymbolen och inställbart värde blinkar</i></p> |
| Ställ in pulslängd.                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulslängden ska alltid vara ställd på 1 sekund. Ändra värde om nödvändigt med knapparna ▲ och ▼.</li> <li>• Tryck SET när inställning är gjord.</li> </ul>                                                                                        |  <p>90-9-05-011</p>                                                         |
| Tryck ytterligare en gång på SET.                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                               |
| Tryck på knappen MODE i ca 3 sekunder för att återgå till normalvisning.                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                               |

## Inställning av starttid, datum

Det finns möjlighet att ställa in starttid för specifika datum, antingen för ett enstaka datum eller för en period mellan ett startdatum och ett slutdatum. Det är möjligt att ställa in timern på datum upp till två år från innevarande datum.

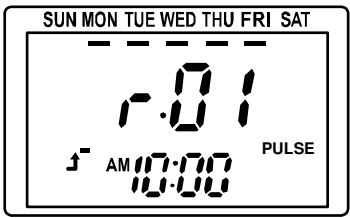
| Gör så här för att ställa in starttid och vilka datum som starttiden ska gälla för:                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Håll in knappen MODE i 3 sekunder för att gå in i inställningsläge.                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på MODE igen.</li> </ul>                                                                                                                                                     |  <p><i>P nere till vänster blinkar</i></p>                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på knappen SET.</li> </ul>                                                                                                                                                   |  <p><i>Texten YEAR och P nere till vänster blinkar</i></p> |
| Om det <b>inte</b> finns lagrade starttidsinställningar sen tidigare måste punkterna nedan utföras. Om starttidsinställningar finns lagrade går timern direkt till nästa steg (ställ in startdatum):                      |                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ändra med knapparna ▲ och ▼ så det står PULSE istället för ON/OFF.</li> <li>Tryck på SET.</li> </ul>                                                                               |  <p><i>Texten ON/OFF blinkar</i></p>                      |
| Ställ in startdatum (inställbart värde blinkar):                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Ändra blinkande värde med knapparna ▲ och ▼.</li> <li>Stega till nästa värde med knappen ►.</li> <li>När samtliga värden (år, månad och dag) är inställda tryck på SET.</li> </ul> |                                                           |

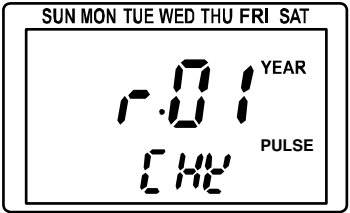
## Användningsföreskrifter

| Gör så här för att ställa in starttid och vilka datum som starttiden ska gälla för:                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ställ in stoppdatum (inställbart värde blinkar):                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ändra blinkande värde med knapparna ▲ och ▼.</li> <li>• Stega till nästa värde med hjälp av knappen ►.</li> <li>• När samtliga värden (år, månad och dag) är inställda tryck på SET.</li> </ul>                                            |  <p>90-9-05-015</p>                                                                                                          |
| Ställ in starttid (inställbart värde blinkar):                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ändra blinkande värde med hjälp av knapparna ▲ och ▼.</li> <li>• Stega till nästa värde med hjälp av knappen ►.</li> <li>• När samtliga värden (förmiddag (AM)/eftermiddag (PM), timmar och minuter) är inställda tryck på SET.</li> </ul> |  <p>90-9-05-016</p>                                                                                                          |
| Ställ in pulslängd:                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulslängden ska alltid vara inställd på 1 sekund. Ändra med hjälp av knapparna ▲ och ▼ om nödvändigt.</li> <li>• Tryck SET.</li> </ul>                                                                                                     |  <p>90-9-05-017</p>  <p>90-9-05-018</p> |
| Håll in knappen MODE i 3 sekunder för att återgå till normalvisningsläge.                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                |

## Kontroll, ändring och borttagning av inställd starttid

Om tryckknapparna har varit opåverkade minst 60 sekunder inne i kontrollvisningsläge återgår displayen automatiskt till normalvisningsläge.

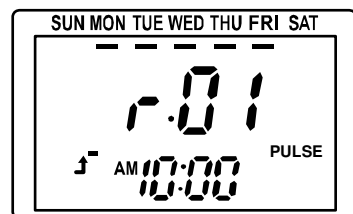
| Kontroll av inställda starttider, veckodagar:                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Håll in knappen CHECK ca 1 sekund tills displayen ändrar visning.                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Genom att trycka upprepade gånger på CHECK kan man stega genom varje inställd starttid.</li><li>Om flera starttidsinställningar finns lagrade är de numrerade som r01, r02 och så vidare.</li><li>När man stegat förbi sista lagrade starttiden går displayen tillbaka till normalvisning.</li></ul> |  <p>90-9-05-019</p> |

| Kontroll av inställda starttider, datum:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Håll in knappen CHECK ca 3 sekunder.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Genom att trycka upprepade gånger på CHECK kan man stega genom varje inställd starttid.</li><li>Om flera starttidsinställningar finns lagrade är de numrerade som r01, r02 och så vidare.</li><li>När man stegat förbi sista lagrade starttiden går displayen tillbaka till normalvisning.</li></ul> |  <p>90-9-05-020</p> |

### Ändring av inställda starttider, veckodagar:

Håll in knappen CHECK ca 1 sekund.

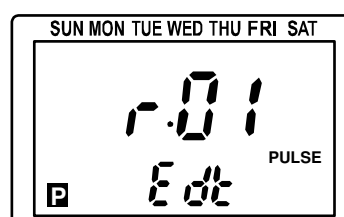
- Stega fram till den starttidsinställning som ska ändras genom att trycka på CHECK.
- Håll in knappen SET ca 3 sekunder.



90-9-05-019

*Pilsymbolen blinkar*

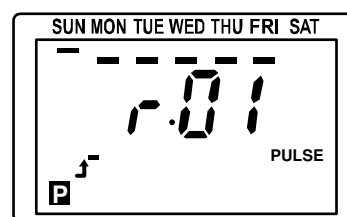
- Tryck på knappen SET.



90-9-05-021

*Edt blinkar*

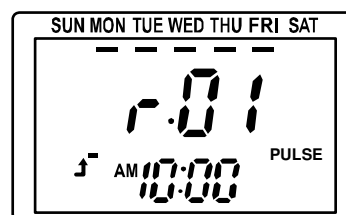
- Ställ in veckodagar, starttid och pulslängd på samma sätt som beskrivs ovan under "Inställning av starttid, veckodagar"
- Displayen återgår till kontrollvisningsläge när knappen SET tryckts in efter att pulslängd har ändrats.



90-9-05-022

*Pilsymbol och inställbart värde blinkar*

- Här kan man välja att stega vidare till nästa inställda starttid genom att trycka på knappen CHECK eller att gå ur kontrollvisningsläget genom att hålla in knappen MODE i ca 3 sekunder (om tryckknapparna har varit opåverkade i 60 sekunder återgår displayen automatiskt till normalvisningsläge).

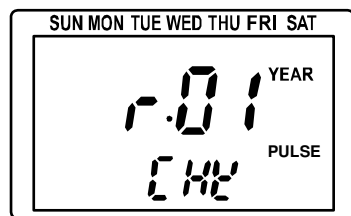


90-9-05-019

### Ändring av inställda starttider, datum:

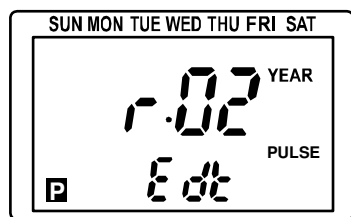
Håll in knappen CHECK ca 3 sekunder.

- Stega fram till den starttidsinställning som ska ändras genom att trycka på CHECK upprepade gånger.
- Håll in knappen SET ca 3 sekunder.



90-9-05-020

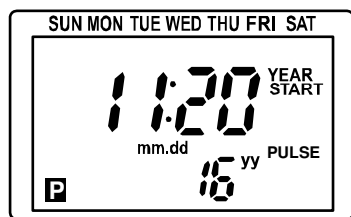
- Tryck på knappen SET.



90-9-05-023

*Edt blinkar*

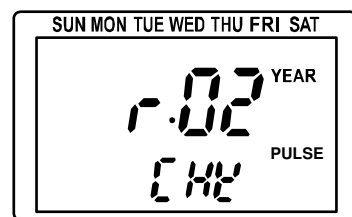
- Ställ in startdatum, stoppdatum, starttid och pulslängd på samma sätt som beskrivs under "Inställning av starttid, datum"
- Displayen återgår till kontrollvisningsläge när knappen SET tryckts in efter att pulslängd har ändrats.



90-9-05-024

*START och inställbart värde blinkar*

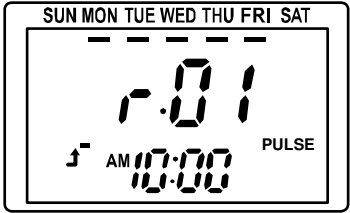
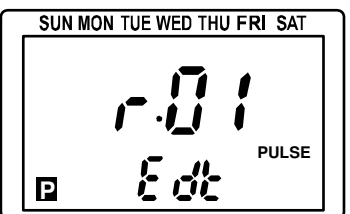
- Här kan man välja att stega vidare till nästa inställda starttid genom att trycka på knappen CHECK eller att gå ur kontrollvisningsläget genom att hålla in knappen MODE i ca 3 sekunder (om tryckknapparna har varit opåverkade i 60 sekunder återgår displayen automatiskt till normalvisningsläge).



90-9-05-025

*r02 blinkar*



| Borttagning av inställd starttid:                                                                                                                                                        |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Starttid, veckodag:</b> Gå in i kontrolläge genom att hålla in knappen CHECK ca 1 sekund.                                                                                             |                                                                                                       |
| <b>Starttid, datum:</b> Gå in i kontrolläge genom att hålla in knappen CHECK ca 3 sekunder.                                                                                              |                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Stega fram till den starttidsinställning som ska tas bort genom att trycka på knappen CHECK.</li></ul>                                             |  <p>90-9-05-019</p> |
| Håll in knappen SET i ca 3 sekunder.                                                                                                                                                     |                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Ändra med hjälp av någon av knapparna ▲ eller ▼ så att det står <b>Clr</b> under starttidsinställningens nummer istället för <b>Edt</b>.</li></ul> |  <p>90-9-05-021</p> |
| Tryck SET.                                                                                                                                                                               |                                                                                                       |
| Håll in knappen SET i 3 sekunder för att återgå till normalvisningsläge.                                                                                                                 |                                                                                                       |

## 4.2 Användning

### 4.2.1 Diskning

Gör på följande sätt:

- När diskningen ska börja ska diskmaskinen vara förberedd, det vill säga disktankarna ska vara fyllda, vattnet i dem uppvärmt, och bandmatningen vara startad, se "Fyllning och uppvärmning av maskinen" on page 34 eller om diskmaskinen är utrustad med TimerStart-funktion, "Fyllning och uppvärmning med TimerStart-funktion (option)" on page 34. Bandmatningen startas genom att knapp (8) på diskmaskinens manöverpanel trycks in.
- Om diskmaskinen är utrustad med snabbinställning av spoltryck (option): ställ in diskmaskinen för normal eller grovdisk, se "Snabbinställning, spoltryck (option)" on page 47
- Välj kontakttid, se "Val av kontakttid / disktid" on page 48
- Skrapa bort matrester. Diskgods med intorkade matrester kan behöva blöt-läggas
- Placera diskgodset på bandet vid inmatningen, se "Inmatning av diskgods" on page 48
- Om bandet har stannat; tryck på knapp (15) för att starta det igen (bandet fortsätter sedan att gå så länge det finns diskgods i maskinen)
- Plocka bort färdigdiskat diskgods från bandet vid utmatningssidan. Om diskgodset inte plockas av tillräckligt snabbt utan det hinner nå fram till ändlägesbrytaren (16) trycker diskgodset in ändlägesbrytarens plåt och bandet stannar. (Vissa maskiner är utrustade med fotocell vid utmatningen (option) istället för ändlägesbrytare. Funktionen är dock densamma.) När diskgodset plockas bort startar bandet automatiskt igen
- Kontrollera diskresultatet när diskgodset plockas bort från bandet, se "Kontroll av diskresultat" on page 49
- Om något blir fel med diskmaskinen under drift (maskinfel eller handhavan-defel) visas ett larm i displayen (1) på diskmaskinens manöverpanel. Under "Driftstörningar" on page 60 listas vilka larm som kan förekomma och vad som ska göras om de uppträder. Vissa maskiner kan som tillval vara utrustade med en ljusramp som visar om något larm är aktivt i diskmaskinen, se "Larmindikering med ljussignaler (option)" on page 60
- Innan diskningen börjar bör man förvissa sig om att man vet var diskmaskinens nödstopp finns (se pos.nr. 13 och 23 under "Maskinens uppbyggnad" on page 32 och under "Nödstopp" on page 49)

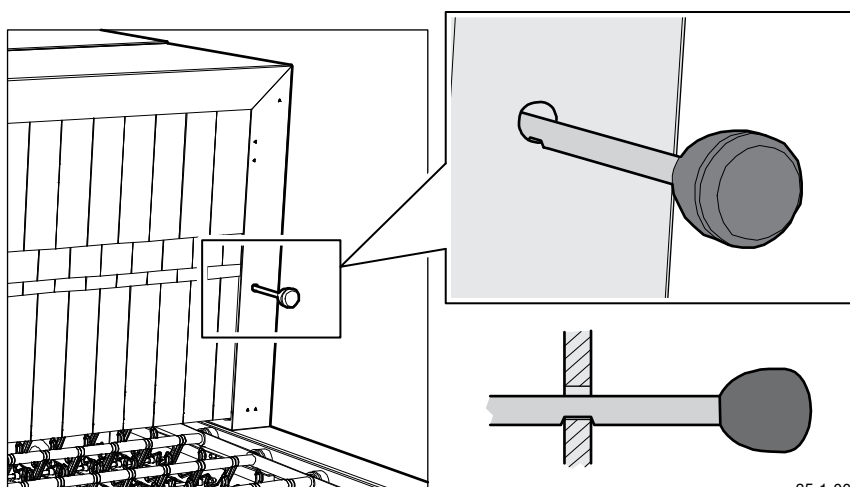


## Snabbinställning, spoltryck (option)

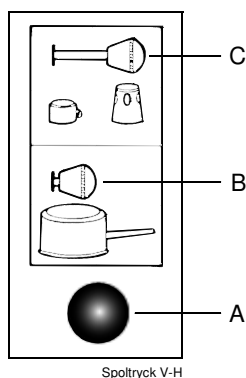
Diskmaskinen kan som tillval utrustas med möjligheten att anpassa spoltrycket efter normalt respektive hårt smutsat diskgoods (grovdisk). Detta görs genom att en spak (22) vid inmatningen ställs om. När spaken är inskjuten är maskinen inställd för att diska hårt smutsad disk (högt tryck). När spaken är utdragen är maskinen inställd för att diska normalt smutsad disk (lågt tryck). Spakens läge vid normaldisk respektive grovdisk framgår av en dekal på maskinen placerad vid spaken.



Se till att plåtkanten i hålet hamnar i uttaget i spakstången när spaken ställs om. I annat fall finns risk att spaken hoppar ur sitt läge.



35-1-00-002



*Spakens läge vid normaldisk respektive grovdisk*

- A. Spak för val av normal- eller grovdisk
- B. Spaken intryckt - grovdisk
- C. Spaken utdragen - normaldisk

## Val av kontakttid / disktid

När maskinens matning är startad, visas ett textmeddelande i displayen att maskinen är klar för disk samt en kontakttid i sekunder.

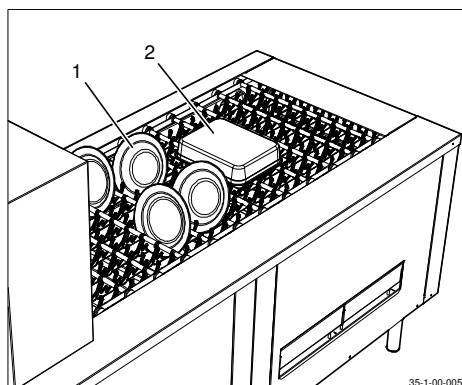
KLAR FÖR DISK  
KONTAKTTID 110 S

Kontakttiden är den totala tiden som godset diskas medan det transporteras genom de olika diskzonerna. Det finns sex olika tider att välja.

- Välj kontakttid med vredet (4) på panelen.
- Kontakttiden väljs med hänsyn till hur hårt nedsmutsat diskgodset är:
  - vid hårt smutsat diskgodset väljs den längsta kontakttiden
  - vid lätt och normalt smutsat gods väljs en kortare kontakttid.

## Inmatning av diskgoods

- Före inmatningen av diskgodset skall intorkade matrester blötas upp och grövre matrester avlägsnas. Diskgodset får ej blötläggas i, eller fördiskas med, handdiskmedel.
- Diskgodset ska placeras på bandet på så sätt att det finns utrymme för disk- och sköljvattnet att spola runt, och i, diskgodset. Diskgodset får inte placeras så att diskvatten stannar kvar inuti det.



### *Inmatning - placering av diskgoods på diskbandet*

- 1 Tallrikar, brickor och fat placeras stående och med så mycket utrymme mellan att disk- och sköljvatten kommer åt att spola diskgodset
- 2 Kantiner, skålar och liknande placeras upp och ner så att diskvatten inte stannar kvar utan har möjlighet att rinna av. Se till att placera kantiner så att det finns mellanrum emellan. I annat fall kan man få överrinning av diskvatten mellan kantinerna, vilket kan försämma diskresultatet.

Bestick och mindre diskgoods placeras liggande i diskorg som ställs direkt på bandet. Bestick ställs sedan stående i speciella bestickkorgar som sedan placeras i en vanlig diskorg och körs genom diskmaskinen ytterligare en gång.

Vissa maskiner är utrustade med diskband som har bestickkorgar på sidan av diskbandet. Om sådana finns placeras besticken i dessa

- Kontrollera att stora kärl kan passera fritt genom maskinen. Maskinen är utrustad med en höjdbegränsare som sitter på inmatningshuvuven och hindrar högre föremål än ca 450 mm (på förhöjd maskin ca 550 mm) att passera.

## Användningsföreskrifter

### 4.2.2 Nödstopp

Maskinen har tre nödstopp. Ett av nödstoppen (13) är placerat under manöverpanelen. De andra nödstoppen (23) är placerade vid in- respektive utmatningen.

Om maskinen har nödstoppats under drift ska orsaken till nödstoppet åtgärdas. Därefter återställs nödstoppet genom att nödstoppdonet vrids i den riktning som pilarna på nödstoppdonet visar. Återställ larmet med återställningsknappen (11) och tryck därefter på knapp (8) eller (15) för att återstarta matningen.

### 4.2.3 Kontroll av diskresultat

Vid avplockning av det rena diskgodset från bandet bör diskresultatet kontrolleras.

Kontrollera följande:

- att det inte syns några fläckar, prickar, slöjor, matrester eller beläggning på diskgodset,
- att det inte går att känna någon beläggning på diskgodset,

I tabellen nedan ges förslag på vad som bör kontrolleras och eventuellt åtgärdas om de problem som är listade visar sig vid kontroll av diskgodset.

| Problem:                                                                                                           | Kontrollera: |                    |                    |                               |          |               |             |                                     |               |               |                     |                        |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|-------------------------------|----------|---------------|-------------|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------------|------------------------|--------------|
|                                                                                                                    | Skrädning    | Diskmedelsdosering | Torkmedelsdosering | Vattenbyte / vattenomsättning | Diskning | Slutsköljning | Förspolning | Tid / vattenmängd vid slutsköljning | Tid, diskning | Vattenhårdhet | Rengöring diskarmar | Stackning av diskgoods | Blötläggning |
|                                                                                                                    |              |                    |                    |                               |          |               |             |                                     |               |               |                     |                        |              |
| Stärkelseprickar<br>Syns som små prickar, framförallt på glas                                                      | X            | X                  | X                  | X                             | X        | X             | X           | X                                   |               |               |                     |                        | X            |
| Slöjor                                                                                                             |              | X                  | X                  |                               |          | X             | X           | X                                   | X             | X             |                     |                        |              |
| Matrester                                                                                                          | X            | X                  |                    | X                             |          |               |             |                                     | X             |               | X                   | X                      |              |
| Proteinrester<br>Syns som fläckar eller avtryck på kantiner som man t.ex. stekt köttbullar, pannbiff eller fisk i. |              | X                  |                    |                               |          |               | X           |                                     | X             |               |                     |                        | X            |
| Diskmedelsrester<br>Syns inte på diskgodset utan påvisas på kemisk väg (fenoftalin)                                |              | X                  |                    | X                             |          |               |             | X                                   |               |               |                     | X                      |              |

**Skrädning** - det är viktigt att så mycket matrester som möjligt skrapas bort från diskgodset innan det ställs in i maskinen. Ordentlig skrädning medför att vattnet i disktanken inte behöver bytas så ofta.

**Diskmedels- och torkmedelsdosering** - doseringen av diskmedel och torkmedel påverkar diskresultatet. Om misstanke finns att doseringen är för hög eller för låg ska diskmedelsleverantören kontaktas.

**Vattenbyte** - hur ofta vattnet behöver bytas är beroende av ett flertal faktorer så som t.ex. mängden disk som diskas, hur väl matrester skrapas bort från diskgodset, hur mycket diskmedel som finns i diskvattnet m.m. Det är därför viktigt att kontinuerligt kontrollera diskresultatet vilket kan ge en fingervisning om när det är dags att byta vatten (se "Vattenbyte" on page 51).

**Vattenomsättning** - om vattenomsättningen i maskinen är för dålig kan detta leda till problem som stärkelseprickar på glas och under tallrikar. Kontakta servicefirma för hjälp att åtgärda problemet.

**Temperatur** - om temperaturen vid diskning och slutsköljning är för låg blir inte diskgodset rent. Om man misstänker att så är fallet, kontakta servicefirma. Om findiskgods förspolas innan det sätts in i diskmaskinen får inte temperaturen på vattnet vara över 40 °C. Om vattentemperaturen på spolvattnet är högre finns risk att proteiner och stärkelse bränner fast på diskgodset och man får ett dåligt diskresultat som följd.

**Tid / vattenmängd vid slutsköljning** - om stärkelseprickar eller slöjor syns, eller om diskmedelsrester finns kvar på diskgodset efter disk, kan detta bero på att flödet genom spolarmarna i slutsköljen är för lågt. Slutsköljningsflödet kan kontrolleras och justeras av en servicetekniker. Tiden för slutsköljningen kan också inverka. Öka kontaktiden, se "Val av kontaktid / diskid" on page 48.

**Tid, diskning** - om misstanke finns att disktiden är för kort kan kontaktiden ökas, se "Val av kontaktid / diskid" on page 48.

**Vattenhårdhet** - om vattnet som används för diskning är hårt (>10 °dH) kan det behövas högre diskmedelskoncentration för att disken ska bli ren. Kontakta din diskmedelsleverantör!

**Rengöring, spolrör** - rengöring av maskinen är viktig för ett bra diskresultat, se "Efter användning" på sidan 51.

**Stackning av diskgods** - placeringen av diskgodset på diskbandet är avgörande för diskresultatet, se "Inmatning av diskgods" på sidan 48.

**Blötläggning** - i vissa fall behöver diskgodset blötläggas innan det diskas för att få det riktigt rent. Diskgodset blötläggs då t.ex. över natten i vatten med blötläggningsmedel. Följ diskmedelsleverantörens anvisningar.



Handdiskmedel får **INTE** användas i maskinen eller vid blötläggning. Handdiskmedel orsakar skumbildning och försämrar därmed diskresultatet.

## 4.3 Efter användning

### 4.3.1 Vattenbyte

För att man ska kunna hålla ett bra diskresultat är det viktigt att vattnet i tankarna byts när diskresultatet börjar bli dåligt, och sådant som stärkelseprickar och matrester m.m. börjar uppträda på diskgodset (se "Kontroll av diskresultat" on page 49). Vattnet ska alltid bytas vid skumbildning i disktankarna.

- Stäng av maskinen med tryckknappen (12).
- Tag bort silplanet i fördisktanken och töm maskinen genom att vrida avloppstätningarna (27) ett kvarts varv.
- När tankarna är tömda, återmontera avloppstätningar och silar.
- Fyll maskinen på nytt. Se "Fyllning och uppvärmning av maskinen" on page 34.

### 4.3.2 Avslutning av disk, rengöring



Vid rengöring av diskmaskinen ska följande beaktas:

- Använd INTE stålull eftersom detta kan orsaka rost på diskmaskinen.
- Högtryckstvätt kan skada diskmaskinen och får INTE användas vid rengöring. Använd aldrig högtryckstvätt utan skyddskåpa mot återstänk på golv närmare än på en meters avstånd från diskmaskinen. Används högtryckstvätt på diskmaskinen ansvarar leverantören inte för fel som uppstår, och garantin upphör att gälla.

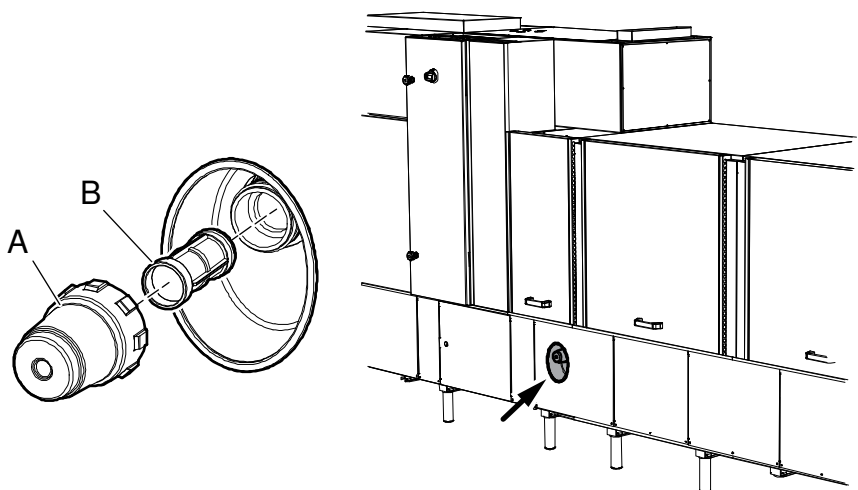


HACCP är ett förebyggande kontrollsystem för att säkerställa hygienkraven under diskprocessen och rengöringen av maskinen. Genom sin konstruktion uppfyller maskinen högt ställda hygienkrav. Ur hygiensynpunkt är det också viktigt med noggrann och regelbunden rengöring. En väl rengjord maskin bidrar till ett gott diskresultat och minskad risk för ansamling av smuts i maskinens inre.

### 4.3.3 Daglig rengöring

#### Invändig rengöring

- Stäng av maskinen med tryckknappen (12).
- Töm tankarna genom att vrida avloppstätningarna (27) ett kvarts varv.
- Rengör silarna (24), samtliga gardiner (21), avloppstätningar (27) och spolmunstycken (18, 20, 26). Förvara aldrig avloppstätningarna liggande så att gummimanschetten vilar mot underlaget. Manschetten kan deformeras med risk för vattenläckage i tankarna som följd.
- Rengör diskarmarnas munstycken (19).
- Rengör luckorna. Torka av luckornas gummilist som är monterad i överkanten på luckornas baksida.
- Skölj av maskinens samtliga invändiga ytor och rengör tankarna.
- Rengör silen (29).
- Rengör slutskölningsfiltret.  
Skruva loss locket (A) och tag ut silen (B).  
Spola av och rengör lock och sil.  
Återmontera silen och locket.  
OBS! Silens ska vändas så att silens O-ring (B) sitter i locket (A).



- Återmontera alla lösa delar och lämna luckorna öppna.  
Var noggrann vid återmontering av gardinerna i diskmaskinen. Vid varje hängare för gardinerna inne i diskmaskinen finns en liten skylt med ett nummer på. Detta nummer ska överensstämma med numret på den gardin som ska placeras vid aktuell hängare.

#### Utvändig rengöring

Torka av maskinen utvändigt med en mjuk, fuktig trasa.

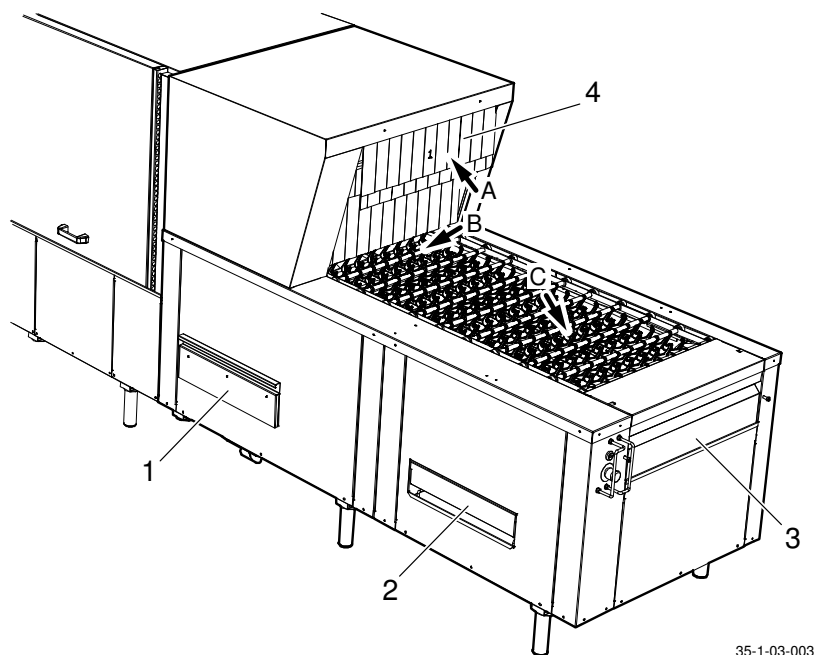
Används rengöringsmedel, får detta inte innehålla slipmedel. Rengöringsmedel med slipmedel skadar rostfri plåt.

Maskinens elskåp får inte spolas utvändigt med vattenslang. Vatten kan tränga in och skada manöverpanel och elektrisk utrustning.





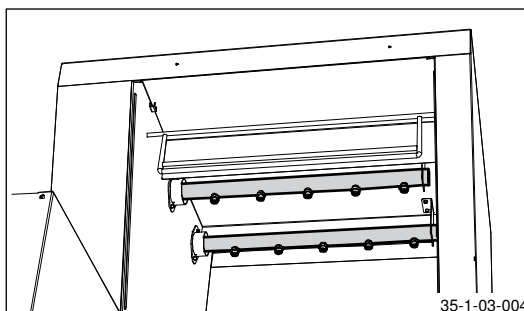
#### 4.3.4 Daglig rengöring, inmatningssektion med förspolning (PRM) (Option)



##### *Inmatningssektion med förspolning (PRM)*

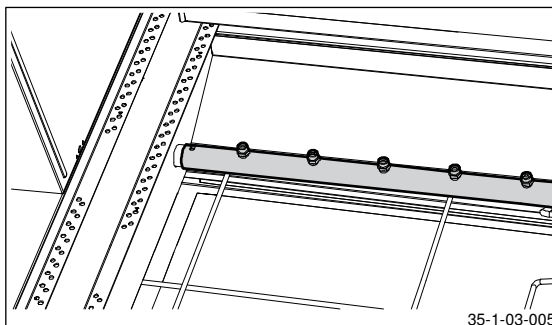
1. Silllucka - innanför denna sitter grovsil med skrapa och finsil
  2. Grovsil (endast på inmatningssektion med förspolning med en längd av 2025 mm eller längre)
  3. Inspektionslucka
  4. Gardiner
- Pos. A - C, se nedan.

##### **Position A:**

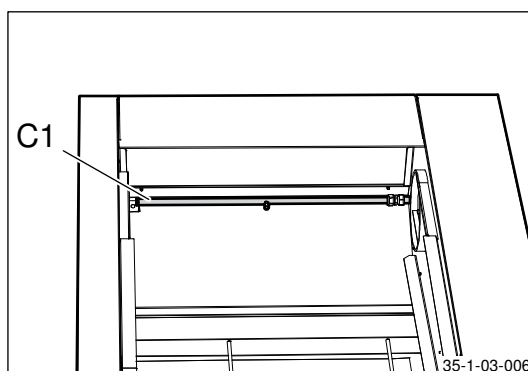


*Övre spolrör (två styck) i förspolningen.*

Spolrören kan nås via maskinens öppning (ta bort gardinerna) eller via luckan i fördisken. Spolrören kan tas bort genom att vrida röret, skjuta det mot diskmaskinens baksida och trä ut det ur hållarna.

**Position B:***Undre spolrör i förspolningen*

Detta spolrör sitter under diskmaskinens diskband, intill silarna, innanför silluckan (se bild på sidan 53, pos.nr. 1). Spolröret nås genom öppningen innanför silluckan. Ta bort silarna! Spolröret tas bort genom att det vrids, skjuts mot baksidan av maskinen och träs ut ur sin hållare.

**Position C:***Rensrör*

Rensröret sitter under diskmaskinens diskband och sköljer bort smuts från det lutande planet intill silarna i inmatningen. Rensröret kan nås via inspektionsluckan (se bild på sidan 53, pos.nr. 3) på inmatningens kortsida. Rensröret är inte möjligt att ta bort utan verktyg. Det bör därför rengöras av servicetekniker vid service av diskmaskinen.

## Användningsföreskrifter

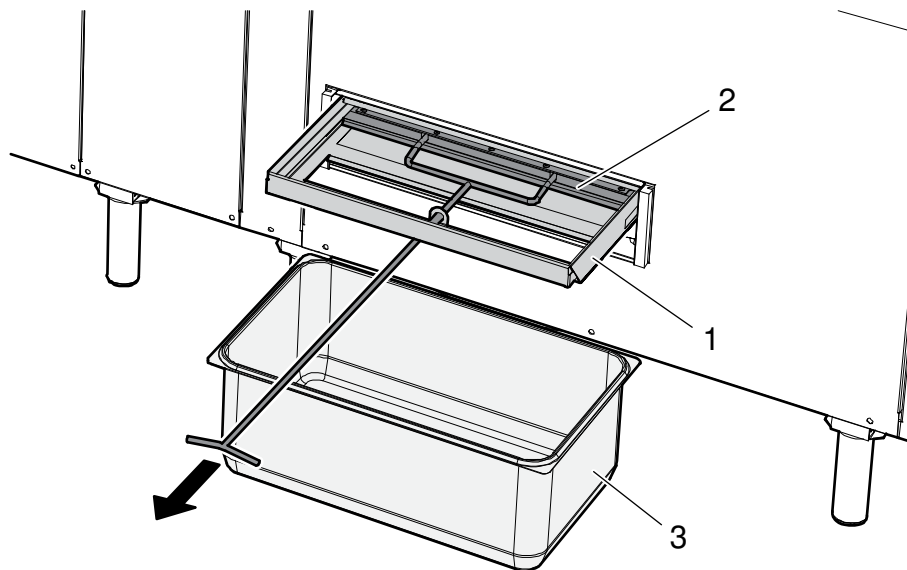
---

Följande ska rengöras och kontrolleras varje dag:

- Ta bort och rengör gardinerna (se bild på sidan 53, pos.nr. 4)
- Spola rent inmatningssektionen invändigt
- Kontrollera att spolrören (A och B) inte är skadade och att munstyckena inte är igensatta. Spola av dem utvändigt
- Ta bort, töm och rengör grovsil och finsil minst en gång om dagen och alltid vid vattenbyte.  
Grovsilen innanför sillluckan kan behöva tömmas oftare än en gång per dag. Det är möjligt att tömma denna under drift (se nedan under "Snabbtömning av förspolningens grovsil" on page 56)
- Ta bort luckan på inmatningens kortsida (lyft uppåt, utåt) och spola rent det lutande planet och rensröret (C1) innanför. Kontrollera att rensröret inte är skadat och att munstyckena inte är igensatta.



Vid leverans av av diskmaskin utrustad med inmatningssektion med förspolning medföljer en rengöringspistol vilken kan användas vid rengöring där det är svårt att nå, t.ex. under diskbandet på inmatningssektionen.

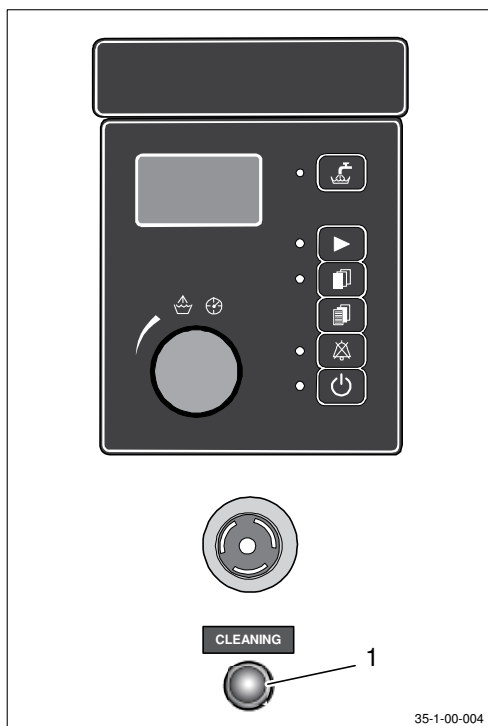
**Snabbtömning av förspolningens grovsil**

35-1-03-002

- Tryck på knappen för stopp och start av bandmatningen på kortsidan av inmatningen (pos.nr. 15 i bild på page 33) för att stoppa pumparna och matningen av diskbandet
- Ta bort sillluckan
- Dra ut grovsilen (1) så långt att hålet i botten i silens framkant hamnar en bit utanför inmatningen
- Ställ en tom behållare (3) under hålet i silen
- Dra ut skrapan (2) så skräpet som är i silen faller ner i behållaren
- Skjut in skrapans handtag
- Skjut in grovsilen och sätt dit luckan

### 4.3.5 Renspolningsfunktion (Option)

Renspolningsfunktionen är till för att underlätta den dagliga skötseln av diskmaskinen. Inuti fördiskzon, kemdiskzon och kondensbatteri (i vissa maskiner bara i fördiskzon och kemdiskzon) sitter roterande spolarmar i taket som sköljer diskmaskinen ren från smuts när renspolningsfunktionen startas. Funktionen är ett komplement till manuell rengöring.



*Manöverpanel, nödstopp och knapp för start av automatisk renspolning (1) på elskåpsdörr*

Rengöring med hjälp av renspolningsfunktionen görs varje dag på följande sätt:

- Börja med att ta ut samtliga silar och samtliga gardiner utom de yttersta vid in- och utmatningssektionerna ur diskmaskinen. Rengör dessa.
- Töm diskmaskinens tankar genom att vrida avloppstätningarna ett kvarts varv (se "Daglig rengöring" on page 52).
- Stäng av fyllningen av maskinen (lysdioden bredvid knappen längst upp på manöverpanelen ska vara släckt).
- Stäng luckorna till fördisktank och kemdisktank(ar). Starta den automatiska rengöringsfunktionen genom att trycka in knapp (1), se bild ovan. Vänta tills rengöringsfunktionen gått klart, vilket tar ca två minuter.
- Rengör silen i slutsköljningstanken.
- Rengör slutsköljningsfiltret så som beskrivs under "Daglig rengöring" on page 52.
- Återmontera alla lösa delar och låt luckorna till tankarna vara öppna under diskuppehållet.
- Stäng av spänningen till maskinen.

### 4.3.6 Rengöring och kontroll varje vecka eller vid behov

Veckorengöringen bör utföras noggrannare än den dagliga rengöringen. Utöver åtgärderna vid den dagliga rengöringen, rengör maskinen enligt följande:

- Rengör diskarmarna (se bild på sidan 33, pos.nr. 19). Lossa de undre diskarmarna genom att trycka ner spärren vid diskarmens framkant och dra diskarmen utåt. Övre diskarmar lossas genom att vrida vredet under diskarmens framkant ett halvt varv. Drag diskarmen något nedåt och utåt. Borsta och skölj diskarmarna invändigt och rengör munstyckena.
- Kontrollera och rengör spolmunstyckena (se bild på sidan 33, pos.nr. 18, 20, 26).
- Kontrollera att överbelastningsbrytaren för matningen fungerar genom att försöka hålla bandet still någon sekund under drift. Om brytaren inte löser ut (bandet ska stanna), måste den snarast justeras (kontakta servicetekniker).
- Återmontera alla rengjorda delar.  
Var noggrann vid återmontering av gardinerna i diskmaskinen. Vid varje hängare för gardinerna inne i diskmaskinen finns en liten skylt med ett nummer på. Detta nummer ska överensstämma med numret på den gardin som ska placeras vid aktuell hängare.



#### **Veckorengöring av inmatningssektion med förspolning (PRM) (Option)**

Följande ska rengöras och kontrolleras minst en gång i veckan:

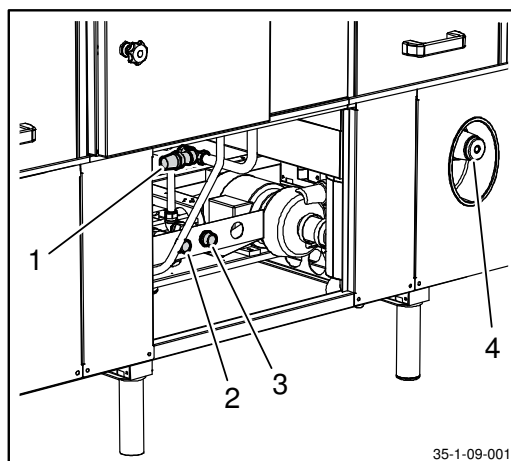
- Ta bort spolrören i förspolningen (placering se under "Daglig rengöring, inmatningssektion med förspolning (PRM) (Option)" on page 53) och rengör dessa invändigt och utvändigt. Kontrollera att spolrören inte är skadade och att munstyckena på spolrören inte är igensatta.

#### **Veckorengöring av diskmaskin med automatisk renspolning (option)**

Minst en gång i veckan görs en noggrannare rengöring av maskinen. Förutom de punkter som anges ovan görs en noggrannare kontroll invändigt av fördisk- och kemdisktankarna. Kontrollera att det inte sitter någon smuts på tak och väggar, Kontrollera särskilt vid tankarnas luckor och i tankens hörn. Vid behov - rengör!

### 4.3.7 Årlig kontroll

#### Säkerhetsventil för kondensbatteri

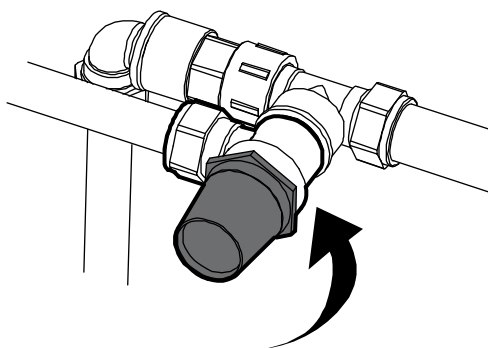


Säkerhetsventil för kondensbatteri (bilden visar en diskmaskin med matningsriktning höger - vänster)

1. Säkerhetsventil
2. Anslutning för varmvatten
3. Anslutning för kallvatten
4. Filter för recirkulerande slutskölj

På röret efter diskmaskinens kallvattenanslutningen (se bild ovan) sitter en säkerhetsventil. Öppningsfunktionen för denna ventil ska kontrolleras 2 - 3 gånger per år. Gör på följande sätt:

- Lossa skruvarna som håller täckplåten över vattenanslutningarna till diskmaskinen (sitter på vänster sida om filtret för recirkulerande slutskölj på diskmaskin med matningsriktning höger - vänster)
- Ta bort täckplåten
- Vrid plastratten på ventilen moturs för hand ca. 1/4 varv tills ett svagt knäpp hörs



- Låt vattnet spola igenom en kort stund
- Vrid ytterligare ca 1/4 varv tills ett kraftigare knäpp hörs och ventilen stänger.

### 4.3.8 Driftstörningar

#### Larmindikering med ljussignaler (option)

Ljusstapeln (17) visar följande:

- Grönt sken - maskin i drift
- Gult sken - larm  
Kontrollera texten i manöverpanelens display och åtgärda orsaken till larmet, se "Driftstörningar" on page 60.
- Rött sken - allvarligt fel  
Kontrollera texten i manöverpanelens display. Se kapitel "Driftstörningar" on page 60 för åtgärd.

#### Felmeddelanden

Om maskinfel eller handhavandefel uppträder visas ett larm i form av ett textmeddelande på manöverpanelens display (se bild på sidan 33, pos.nr. 1). Samtidigt indikeras att ett larm är aktivt genom att lysdioden (5) bredvid tryckknappen för återställning av larm (11) lyser eller blinkar. Om lysdioden blinkar, kan larmet återställas med knapp (11). Om lysdioden lyser med fast sken är larmet inte möjligt att återställa.

Som komplement till larmen på manöverpanelens display kan diskmaskinen också vara utrustad med larmindikering i form av ljussignal på ljusstapeln (17) (option), se "Larmindikering med ljussignaler (option)" on page 60.

I tabellen nedan presenteras larmen i prioritetsordning, det vill säga om flera larm aktiveras samtidigt visas det som står högst upp i listan först.



För samtliga larm i tabellen nedan gäller att om föreslagen åtgärd inte hjälper eller om larmet återkommer upprepade gånger i följd, kontaktas servicefirma för åtgärdande av felet.

| Larmtexter                                                               |                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                                                 | Åtgärd                                                                                                             |
| (0)<br>PLATFORM ERROR                                                    | Stäng av maskinen och starta om den.                                                                               |
| (63) SPÄNNINGS-<br>FÖRSÖRJNINGSFEL<br>KONTROLLERA<br>NÖDSTOPP            | Kontrollera om något av nödstoppsdonen är aktiverat, se "Nödstopp" on page 49.<br>Stäng av och starta om maskinen. |
| (98) FEL PÅ<br>KRETSKORT POWER-ON<br>FUNKTION DEFEKT<br>KONTAKTA SERVICE | Stäng av maskinen och starta om den! Om larmet kvarstår - kontakta service!                                        |
| (1)<br>NÖDSTOPP AKTIVERAT                                                | Se "Nödstopp" on page 49.                                                                                          |
| (3)<br>KONFIGURERING<br>KORRUPT I MINNET<br>KONTAKTA SERVICE             | Kontakta service!                                                                                                  |



**Användningsföreskrifter**

| Larmtexter                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                                                   | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                              |
| (99) MASKINTYP ÄR ÄNDRAD<br>VERIFIERA ÄNDRINGEN                            | Detta larm ska inte komma upp vid normal drift. Om det gör det - kontakta service!                                                                                                                                                                  |
| (100) BÖRVÄRDEN<br>ÅTERSTÄLLDA<br>FRÅN PANELKORTET                         | Detta är en informationstext.<br>Återställ larmet med återställningsknappen (11).                                                                                                                                                                   |
| (2) FÖR HÖG STRÖM PÅ<br>DIGITALA INGÅNGAR<br>KONTAKTA SERVICE.             | Kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                   |
| (4) KOMMUNIKATIONSFEL<br>MELLAN CPU OCH I/O 1<br>KONTAKTA SERVICE          | Starta om maskinen!                                                                                                                                                                                                                                 |
| (5) KOMMUNIKATIONSFEL<br>MELLAN CPU OCH I/O 2<br>KONTAKTA SERVICE          | Starta om maskinen!                                                                                                                                                                                                                                 |
| (6) KOMMUNIKATIONS-<br>FEL MELLAN CPU<br>OCH EXTRAKORT<br>KONTAKTA SERVICE | Starta om maskinen!                                                                                                                                                                                                                                 |
| (7) KOMMUNIKATIONS-<br>FEL MELLAN CPU<br>OCH PANELKORT<br>KONTAKTA SERVICE | Starta om maskinen!                                                                                                                                                                                                                                 |
| (9) KOMMUNIKATIONSFEL<br>FREKVENSONVANDLARE<br>KONTAKTA SERVICE            | Starta om maskinen. Om larmet återkommer - kontakta service!                                                                                                                                                                                        |
| (10) FREKVENSONV.<br>FELAKTIG KONTROLLERA<br>SPÄNNING<br>KONTAKTA SERVICE  | Starta om maskinen. Om larmet återkommer - kontakta service!                                                                                                                                                                                        |
| (11) ÖVERTEMPERATUR<br>FREKVENSONVANDLARE<br>KONTAKTA SERVICE              | Starta om maskinen. Om larmet återkommer - kontakta service!                                                                                                                                                                                        |
| (12) ÖVERSPÄNNING DC<br>FREKVENSONVANDLARE<br>KONTAKTA SERVICE             | Starta om maskinen. Om larmet återkommer - kontakta service!                                                                                                                                                                                        |
| (14) SVAG SIGNAL<br>FRÅN FOTOCELL<br>DISKSTART<br>RENGÖR FOTOCELL          | Rengör fotocellerna i inmatningshuven.<br>När signalstyrkan från fotocellerna åter är normal återställs larmet.                                                                                                                                     |
| (15) SVAG SIGNAL<br>FRÅN FOTOCELL<br>ÄNDLÄGE<br>RENGÖR FOTOCELL            | (Endast på diskmaskin med fotocell för ändlägesindikering (option))<br>Rengör fotocellen vid ändläget på diskmaskinens utmatning (denna fotocell är tillval).<br>När signalstyrkan från fotocellen åter är normal återställs larmet.                |
| (47) HACCP-LARM<br>PUMPFUNKTIONALITET<br>DEFEKT<br>TRYCK RESET             | Kontrollera att avloppstätningarna i disk- och sköljtankar sitter på plats och att dessa sluter tätt mot tankbotten. Återställ larmet med återställningsknappen (11).<br>Kontakta service om larmet inte går att återställa eller om det återkommer |

**Användningsföreskrifter**

| Larmtexter                                                                         |                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                                                           | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                      |
| (48) HACCP-LARM<br>PUMPFUNKTIONALITET<br>DEFEKT. LÅST MASKIN<br>KONTAKTA SERVICE.  | Samma som larm nr. 47 men med den skillnaden att diskningen stoppas när larmet aktiveras.                                                                                                                                   |
| (64) HACCP-LARM<br>FELAKTIG TEMPERATUR<br>I TANK<br>TRYCK RESET                    | Återställ larmet med återställningsknappen (11).<br>Om larmet kvarstår kontaktas service.                                                                                                                                   |
| (65) HACCP-LARM<br>FELAKTIG TEMPERATUR<br>I TANK. LÅST MASKIN<br>KONTAKTA SERVICE. | Samma som larm nr. 64 men med skillnaden att diskningen stoppas när larmet aktiveras och att det inte är möjligt att återställa larmet med återställningsknappen (11).<br>Kontakta service!                                 |
| (67) HACCP-LARM<br>FELAKTIG TEMPERATUR<br>I GSTR. TRYCK RESET                      | Återställ larmet med återställningsknappen (11).<br>Om larmet återkommer kontaktas service.                                                                                                                                 |
| (68) HACCP-LARM<br>FELAKTIG TEMPERATUR<br>I GSTR. LÅST MASKIN<br>KONTAKTA SERVICE. | Samma som larm nr. 67 men med skillnaden att diskningen stoppas när larmet aktiveras och att det inte är möjligt att återställa larmet med återställningsknappen (11). Kontakta service!                                    |
| (72) HACCP-LARM<br>DISKMEDELSDOSERING<br>DEFEKT<br>TRYCK RESET                     | Kontrollera om diskmedlet är slut. Återställ larmet med återställningsknappen (11).<br>Om larmet kvarstår - kontakta service eller leverantör av diskmedelsutrustning!                                                      |
| (73) HACCP-LARM<br>DISKMEDELSDOSERING<br>DEFEKT. LÅST MASKIN<br>KONTAKTA SERVICE.  | Samma som larm nr. 72 men med skillnaden att diskningen stoppas när larmet aktiveras och att larmet inte går att återställa med återställningsknappen (11).<br>Kontakta service eller leverantör av diskmedelsutrustning!   |
| (78) HACCP-LARM<br>SLUTSKÖLJNINGSFEL<br>TRYCK RESET                                | Kontrollera att ventil på anslutning för inkommande vatten är öppen. Kontrollera att munstyckena på sköljroren i diskmaskinens slutsköljningssektion inte är igensatta.<br>Återställ larmet med återställningsknappen (11). |
| (79) HACCP-LARM<br>SLUTSKÖLJNINGSFEL<br>MASKIN LÅST<br>KONTAKTA SERVICE            | Samma som larm nr. 78 men med skillnaden att diskningen stoppas när larmet aktiveras och att larmet inte är möjligt att återställa med återställningsknappen (11). Kontakta service!                                        |
| (16) TEMPGIVARFEL<br>TANK 1 B21<br>KONTAKTA SERVICE                                | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                      |
| (17) TEMPGIVARFEL<br>TANK 2 B22<br>KONTAKTA SERVICE                                | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                      |
| (18) TEMPGIVARFEL<br>TANK 3 B23<br>KONTAKTA SERVICE                                | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                      |
| (19) TEMPGIVARFEL<br>TANK 4 B24<br>KONTAKTA SERVICE                                | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                      |

## Användningsföreskrifter

| Larmtexter                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                                        | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (20)<br>TEMPGIVARFEL<br>GENOMSTR. 1 B41<br>KONTAKTA SERVICE     | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (21)<br>TEMPGIVARFEL<br>GENOMSTR. 2 B42<br>KONTAKTA SERVICE     | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (22)<br>TEMPGIVARFEL<br>GENOMSTR. 3 B43<br>KONTAKTA SERVICE     | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (23)<br>TEMPGIVARFEL<br>GENOMSTR. 4 B44<br>KONTAKTA SERVICE     | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (24)<br>TEMPGIVARFEL<br>KONDENSORB. B05<br>KONTAKTA SERVICE     | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (25)<br>TEMPGIVARFEL<br>VARMVATTEN B71<br>KONTAKTA SERVICE      | Om larmet kvarstår - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (27) GIVARFEL<br>PULSSENSOR B17<br>MAN-LÄGE<br>KONTAKTA SERVICE | Om detta larm ges går diskmaskinen över till så kallat MAN-läge, det vill säga diskbandet går kontinuerligt och disk- och sköljvatten spolrar också hela tiden. Det är alltså möjligt att fortsätta diska men servicetekniker bör tillkallas så snart som möjligt för att åtgärda felet. |
| (29)<br>EXTERN LARMINGÅNG<br>AKTIVERAD                          | Larm från ansluten utrustning, t.ex. disk- och torkmedelsutrustning. Återställ larmet med knappen (11). Om larmet kvarstår - kontakta service.                                                                                                                                           |
| (30)<br>TIMEOUT FYLLNING<br>TANKAR<br>TRYCK RESET               | Kontrollera att kranar på vattenanslutningar till maskinen är öppna. Kontrollera att avloppstätningarna i disk- och sköljtankar sitter på plats och att dessa sluter tätt mot tankbotten. Återställ larmet med knappen (11).                                                             |
| (31)<br>TIMEOUT UPPVÄRMNING<br>TANKAR OCH GSTR.<br>TRYCK RESET  | Återställ larmet med återställningsknappen (11). Diskningen påbörjas. Om larmet återkommer upprepade gånger i följd kontaktas service.                                                                                                                                                   |
| (33)<br>LUCKA ÄR ÖPPEN<br>STÄNG LUCKA                           | Någon av luckorna är öppna (När detta larm visas är maskinen inställd för att bara indikera om att någon lucka är öppen inte specificera vilken. Denna inställning kan ändras av servicetekniker). Stäng luckan och starta matningen med knappen (8) eller (15).                         |
| (34)<br>LUCKA 1 ÄR ÖPPEN<br>STÄNG LUCKAN                        | Luckan vid tank 1 (fördisktank) är öppen (När detta larm visas är maskinen inställd för att varna för öppen lucka och specificera vilken som är öppen. Denna inställning kan ändras av servicetekniker). Stäng luckan och starta matningen med knappen (8) eller (15).                   |
| (35)<br>LUCKA 2 ÄR ÖPPEN<br>STÄNG LUCKAN                        | Luckan vid tank 2 (första kemdisktank) är öppen (När detta larm visas är maskinen inställd för att varna för öppen lucka och specificera vilken som är öppen. Denna inställning kan ändras av servicetekniker). Stäng luckan och starta matningen med knappen (8) eller (15).            |
| (36)<br>LUCKA 3 ÄR ÖPPEN<br>STÄNG LUCKAN                        | Luckan vid tank 3 (andra kemdisktank) är öppen (När detta larm visas är maskinen inställd för att varna för öppen lucka och specificera vilken som är öppen. Denna inställning kan ändras av servicetekniker). Stäng luckan och starta matningen med knappen (8) eller (15).             |

## Användningsföreskrifter

| Larmtexter                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                                                    | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (37)<br>LUCKA 4 ÄR ÖPPEN<br>STÄNG LUCKAN                                    | Luckan vid tank 4 (tredje kemdisktank) är öppen (När detta larm visas är maskinen inställd för att varna för öppen lucka och specificera vilken som är öppen. Denna inställning kan ändras av servicetekniker).<br>Stäng luckan och starta matningen med knappen (8) eller (15). |
| (38)<br>LUCKA TILL SKÖLJ<br>ÄR ÖPPEN<br>STÄNG LUCKAN                        | Luckan vid slutsköljningstank är öppen (När detta larm visas är maskinen inställd för att varna för öppen lucka och specificera vilken som är öppen. Denna inställning kan ändras av servicetekniker).<br>Stäng luckan och starta matningen med knappen (8) eller (15).          |
| (39)<br>NIVÅRÖR UR LÄGE<br>KONTROLLERA<br>NIVÅRÖR                           | (Detta larm visas bara om maskinen är utrustad med automatisk kontroll att nivåör sitter på plats (option))<br>Kontrollera att nivåörret i fördisktanken är på plats och att nivåörsmanschetten sluter tätt mot tanken. Återställ larmet med knappen (11).                       |
| (101)<br>LÅG TANKNIVÅ<br>KOMPLETTERINGS-<br>FYLNING PÅGÅR                   | Vattennivån i någon av fördisk- eller kemdisktankarna är låg så diskmaskinen har startat kompletteringsfyllning av vatten. När kompletteringsfyllningen är klar kan maskinen köras som vanligt.                                                                                  |
| (40)<br>LÅG NIVÅ I TANK 1<br>(FÖRDISKTANKEN)                                | Kontrollera att avloppstättningen i fördisktanken är stängd och att gummimanschetten tätar ordentligt mot tankens botten. När nivån i tanken åter är normal återställs larmet. Kontakta service om detta inte hjälper.                                                           |
| (41)<br>LÅG NIVÅ I TANK 2<br>(KEMDISKTANK 1)                                | Kontrollera att avloppstättningen i kemdisktank 1 är stängd och att gummimanschetten tätar ordentligt mot tankens botten. När nivån i tanken åter är normal återställs larmet. Kontakta service om detta inte hjälper.                                                           |
| (42)<br>LÅG NIVÅ I TANK 3<br>(KEMDISKTANK 2)                                | Kontrollera att avloppstättningen i kemdisktank 2 är stängd och att gummimanschetten tätar ordentligt mot tankens botten. När nivån i tanken åter är normal återställs larmet. Kontakta service om detta inte hjälper.                                                           |
| (44)<br>LÅG NIVÅ I TANK 4<br>(KEMDISKTANK 3)                                | Kontrollera att avloppstättningen i kemdisktank 3 är stängd och att gummimanschetten tätar ordentligt mot tankens botten. När nivån i tanken åter är normal återställs larmet. Kontakta service om detta inte hjälper.                                                           |
| (45)<br>LÅG NIVÅ I<br>SLUTSKÖLJNINGSTANKEN}                                 | Kontrollera att avloppstättningen i slutsköljningstanken är stängd och att gummimanschetten tätar ordentligt. När nivån i tanken åter är normal återställs larmet. Kontakta service om detta inte hjälper.                                                                       |
| (46)<br>MOTORSKYDD PUMPAR<br>UTLÖST<br>KONTAKTA SERVICE                     | Kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (49) MOTORSKYDD<br>MATNING UTLÖST<br>KONTAKTA SERVICE<br>ÅTERSTARTA MATNING | Kontrollera att diskbandet inte är för tungt lastat. Plocka bort en del diskgoods och återstarta diskbandet med knapp (8) eller någon av knapparna (15).<br>Om detta inte hjälper - kontakta service!                                                                            |
| (50)<br>MOTORSKYDD FLÄKTAR<br>UTLÖST<br>KONTAKTA SERVICE                    | Kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (51) ÖVERLAST MATNING<br>UTLÖST<br>TA BORT FÖREMÅL<br>ÅTERSTARTA MATNING    | Något har fastnat i bandet och hindrar detta från att matas fram. Ta bort föremålet som orsakar stoppet.<br>Återstarta matningen med knapp (8) eller (15).                                                                                                                       |
| (85)<br>ÖVERLAST MATNING<br>UTLÖST<br>TRYCK RESET                           | Bandet har fastnat tillfälligt, t.ex. något har fastnat men lossnat så bandet åter kan matas fram.<br>Återställ larmet med återställningsknappen (11). Återstarta matningen med knapp (8) eller (15).                                                                            |

## Användningsföreskrifter

| Larmtexter                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                                            | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (52) ANDLÄGESBRYTARE PÅVERKAD. TA BORT FÖREMÅL FRÅN ÄNDLÄGET        | Diskgods har nått fram till slutet av utmatningen (ändlägesbrytaren (16)) och stoppat maskinen. Tag bort föremålet. Bandet startar automatiskt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (56) ÖVERLAST BESTICKBAND UTLÖST KONTROLLERA OCH ÅTERSTARTA MATNING | (Larmet förekommer bara på diskmaskiner som har diskband med bestickkorgar (option)).<br>När överlastbrytaren påverkas backas bandet under två sekunder och stannar sedan. Öppna luckan över bandets bestickkorgar i änden av utmatningen och kontrollera om några bestick har fastnat i bestickkorgarna. Ta bort stoppet och stäng luckan. Återställ larmet med återställningsknappen (11) och starta bandet igen med knapp (8) eller någon av knapparna (15). |
| (57) ÄNDLÄGE BESTICKBAND PÅVERKAD KONTROLLERA BESTICKBAND           | (Larmet förekommer bara på diskmaskiner som har diskband med bestickkorgar (option)).<br>Kontrollera om luckan över bestickbandet på utmatningen är öppen. Maskinen startar automatiskt när luckan stängs.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (59) STOPP FRÅN EXTERN UTRUSTNING KONTROLLERA EXTERN UTRUSTNING     | Kontrollera extern utrustning ansluten till diskmaskinen enligt tillverkarens rekommendationer. Diskmaskinen återstartar när felet på ansluten utrustning är åtgärdat.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (60) MATNINGEN HAR STOPPATS ÅTERSTARTA MATNINGEN                    | Återstarta matningen med knapp (8) eller (15).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| (61) UNDERTEMPERATUR I TANK 2 (KEMDISKTANK 1)                       | Larmet återställs med återställningsknapp (11) eller genom att temperaturen i kemdisktank 1 når upp till 63 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (62) UNDERTEMPERATUR I TANK 3 (KEMDISKTANK 2)                       | Larmet återställs med knapp (11) eller genom att temperaturen i kemdisktank 2 åter når upp till 63 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (81) UNDERTEMPERATUR I TANK 4 (KEMDISKTANK 3)                       | Larmet återställs med knapp (11) eller genom att temperaturen i kemdisktank 3 åter når upp till 63 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (66) UNDERTEMPERATUR I GENOMSTRÖMMARE FÖR SLUTSKÖLJ                 | Larmet återställs med återställningsknappen (11) eller när temperaturen i genomströmmaren har nått 75 °C. Kontrollera diskresultatet! Om diskresultatet är dåligt - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| (71) DISKMEDELSLARM AKTIVT KONTROLLERA DISKMEDELSUTRUSTNING         | Kontrollera om diskmedlet är slut. Om det behövs fylls nytt diskmedel på. Återställ larmet med återställningsknappen (11).<br>Om larmet återkommer - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (74) EFFEKTVAKT AKTIVERAD DEL AV UTRUSTNING ÄR BORTKOPPLAD          | (Endast på diskmaskin utrustad med effektvakt (option)).<br>Information om att effektvakten har gått in. Texten släcks när effektuttaget åter ligger inom normala gränser.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| (77) SLUTSKÖLJNINGSFEL SENSORFEL VATTENMÄTARE BV02                  | Återställ larmet med återställningsknappen (11). Kontrollera diskresultatet. Om diskresultatet inte är acceptabelt eller larmet återkommer - kontakta service!                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Användningsföreskrifter**

| Larmtexter                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Larmtext                                               | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (76)<br>SLUTSKÖLJNINGSFEL<br>INGET FLÖDE I<br>MASKINEN | Kontrollera vattenflödet in i maskinen:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- att vattenkran(ar) är öppna,</li> <li>- att störning i vattenförsörjningen inte förekommer m.m.</li> </ul> Larmet återställs med återställningsknappen (11).<br>Om diskresultatet inte är tillfredställande eller om larmet återkommer - kontakta service! |
| (75)<br>SLUTSKÖLJNINGSFEL<br>LÅGT FLÖDE I<br>MASKINEN  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera vattenflödet in i maskinen:</li> <li>- att vattenkran(ar) är öppna,</li> <li>- att störning i vattenförsörjningen inte förekommer m.m.</li> <li>- Kontrollera och rengör munstyckena på sköljrören i slutsköljningssektionen</li> </ul> Larmet återställs med återställningsknappen (11). |
| (83) DAGS FÖR<br>UNDERHÅLLSSERVICE<br>KONTAKTA:        | Dags för service på diskmaskinen!<br>Larmet visas vid uppstart. Larmet återställs med återställningsknappen (11) och därefter är det möjligt att diska som vanligt. Servicetekniker bör dock tillkallas så snart som möjligt för service på diskmaskinen.                                                                                      |

## Användningsföreskrifter

### Felsökning

Utöver fel som indikeras på manöverpanelen, kan andra fel uppstå. I tabellen anges några fel som kan åtgärdas av operatören. Kvarstår problemet, kontakta ansvarig servicepersonal.

| Felsökning                                                                        |                                                                                     |                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problem                                                                           | Orsak                                                                               | Åtgärd                                                                                                                                                                      |
| Ingen indikering i manöverpanelens display när strömmen slås på med knappen (12). | Huvudbrytaren (14) fränslagen.                                                      | Slå till huvudbrytaren.                                                                                                                                                     |
| Maskinen fyller ej vatten.                                                        | Avstängningskranen för inkommande vatten är avstängd.                               | Öppna kranen.                                                                                                                                                               |
| Fyllningen upphör ej.                                                             | Avloppstätningar är ej på plats.                                                    | Montera dessa.                                                                                                                                                              |
|                                                                                   | Någon av avloppstätningarnas gummimanschett tätar ej mot bottenplåten.              | Kontrollera att avloppstätningarna är stängda. Byt skadade gummimanschetter.                                                                                                |
| Oljud från diskpump.                                                              | Skum i tanken.                                                                      | Byt vatten.                                                                                                                                                                 |
| Maskinen diskar inte rent.                                                        | För orsak och åtgärd se "Kontroll av diskresultat" on page 49                       |                                                                                                                                                                             |
| Diskgodset stjälpes.                                                              | Diskgodset är för lätt.                                                             | Placera diskgodset i korgar. Använd nätgaller för fixering av godset.                                                                                                       |
|                                                                                   | För högt spoltryck.                                                                 | Om maskinen är utrustad med snabbinställning av spoltryck; Kontrollera att spaken är ställd i läge för "Normaldisk" (se "Snabbinställning, spoltryck (option)" on page 47). |
|                                                                                   | De övre spolarmarna i kem-disk-, fördisk- eller slutsköljningssektionerna är täppta | Rengör spolarmarna!                                                                                                                                                         |
| Diskgodset torkar inte.                                                           | Sköljmunstyckena är tilltäppta.                                                     | Kontrollera och rengör munstyckena.                                                                                                                                         |
|                                                                                   | För lite torkmedel.                                                                 | Kontrollera mängden torkmedel.                                                                                                                                              |

Vid kontakt med servicepersonal, var beredd att svara på följande frågor:

- Maskinmodell
- Maskinnummer och datum när maskinen installerades
- En kort förklaring av felet
- Vad hände direkt innan felet uppstod

## 5. Tekniska specifikationer

Rätt till ändring av tekniska data förbehålles.

För korrekta tekniska data, specifika för varje maskin, hänvisas till respektive maskins flödesschema, maskinritning samt elscheman. Dessa följer med varje leverans och är placerade på elskåpsdörrens insida.

| TEKNISKA DATA                            |          |          |          |          |          |
|------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
|                                          | WD-B 500 | WD-B 600 | WD-B 700 | WD-B 800 | WD-B 900 |
| Pumpmotor, förspolningszon (kW)          | 0,74     | -        | -        | -        | -        |
| Pumpmotor, fördisk (kW)                  | -        | 2,35     | 2,35     | 2,35     | 2,35     |
| Pumpmotor, kemdisk 1 (kW)                | 2,35     | 2,35     | 2,35     | 2,35     | 2,35     |
| Pumpmotor, kemdisk 2 (kW)                | -        | -        | 2,35     | 2,35     | 2,35     |
| Pumpmotor, kemdisk 3 (kW)                | -        | -        | -        | -        | 2,35     |
| Pumpmotor, recirkulerande skölj (kW)     | 0,74     | 0,74     | 0,74     | 0,74     | 0,74     |
| Fläkt, värmeåtervinning (kW)             | 0,19     | 0,19     | 0,19     | 0,19     | 0,19     |
| Fläkt, torkzon 1 (kW)                    | 0,65     | 0,65     | 0,65     | 0,65     | 0,65     |
| Fläkt, torkzon 2 (kW)                    | -        | -        | -        | 0,65     | 0,65     |
| Drivmotor, band (kW)                     | 0,15     | 0,15     | 0,15     | 0,15     | 0,15     |
| Genomströmmare 1, slutsköljning (kW)     | 9        | 9        | 9        | 9        | 9        |
| Genomströmmare 2, slutsköljning (kW)     | 6        | 6        | 6        | 6        | 6        |
| Tankvärme, kemdisk 1 (kW)                | 2x9      | 2x9      | 12       | 12       | 12       |
| Tankvärme, kemdisk 2 (kW)                | -        | -        | 12       | 12       | 12       |
| Tankvärme, kemdisk 3 (kW)                | -        | -        | -        | -        | 9        |
| Torkzon 1, värme (kW)                    | 6        | 6        | 6        | 6        | 6        |
| Torkzon 2, värme (kW)                    | -        | -        | -        | -        | 6        |
| Värmeåtervinning, kyla (m <sup>2</sup> ) | 52       | 52       | 52       | 52       | 52       |
| Tankvolym, förspolningstank (liter)      | 70       | -        | -        | -        | -        |
| Tankvolym, fördisktank (liter)           | -        | 104      | 104      | 104      | 104      |
| Tankvolym, kemdisktank 1 (liter)         | 120      | 120      | 120      | 120      | 120      |
| Tankvolym, kemdisktank 2 (liter)         | -        | -        | 120      | 120      | 120      |
| Tankvolym, kemdisktank 3 (liter)         | -        | -        | -        | -        | 120      |
| Tankvolym, slutsköljningstank (liter)    | 21       | 21       | 21       | 21       | 21       |
| Vikt, maskin i drift (kg)                | 1250     | 1480     | 1770     | 1930     | 2280     |
| Kapslingsklass                           | IP55     | IP55     | IP55     | IP55     | IP55     |



## Tekniska specifikationer

| KAPACITET OCH DRIFTSDATA                               |              |              |              |              |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                                        | WD-B<br>500  | WD-B<br>600  | WD-B<br>700  | WD-B<br>800  | WD-B<br>900  |
| Kapacitet, HC-band, normal disk (tallrikar/h)          | 3190         | 3750         | 5140         | 5140         | 6525         |
| Kapacitet, HC-band, enligt DIN 1050 (tallrikar/h)      | 2550         | 3000         | 4110         | 4110         | 5220         |
| Kapacitet, standardband normal disk (tallrikar/h)      | 2304         | 2907         | 4000         | 4000         | 5102         |
| Kapacitet, standardband enligt DIN 1050 (tallrikar/h)  | 2016         | 2535         | 3504         | 3504         | 4464         |
| Kallvatten förbrukning, slutsköljning normal (liter/h) | 160 -<br>210 | 170 -<br>220 | 190 -<br>240 | 190 -<br>240 | 210 -<br>260 |
| Ångförbrukning vid 150-250 kPa (kg/h) *                | 63           | 63           | 71           | 71           | 92           |
| Ångförbrukning vid 50-140 kPa (kg/h) *                 | 52           | 52           | 59           | 59           | 72           |
| Yttemperatur vid 20 °C rumstemperatur ( °C)            | 35           | 35           | 35           | 35           | 35           |
| A-vägd emissionsljudtrycksnivå, LpA (dB(A)) **         | 71 **        | 71           | 71 **        | 71 **        | 71 **        |
| A-vägd ljudeffektsnivå, LWA (dB(A)) **                 | 87 **        | 87           | 87 **        | 87 **        | 87 **        |

\* Vid ånguppvärmd maskin.

\*\* Ljudmätningarna har utförts på en WD-B 600 (eluppvärmd).

| ANSLUTNING, ELUPPVÄRMD MASKIN                         |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                       | WD-B<br>500 | WD-B<br>600 | WD-B<br>700 | WD-B<br>800 | WD-B<br>900 |
| Total anslutningseffekt (kW)                          | 44          | 46          | 54          | 54          | 72          |
| Huvudsäkring 400 V, 3N~ (A) *                         | 80          | 80          | 100         | 100         | 125         |
| Max. anslutningsarea 400 V, 3N~ Cu (mm <sup>2</sup> ) | 70          | 70          | 70          | 70          | 70          |

\* Annan anslutningsspänning på begäran.

| ANSLUTNING, ÅNGUPPVÄRMD MASKIN 50 - 140 kPa *         |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                       | WD-B<br>500 | WD-B<br>600 | WD-B<br>700 | WD-B<br>800 | WD-B<br>900 |
| Total anslutningseffekt (kW)                          | 10,8        | 12,4        | 14,8        | 15,4        | 23,8        |
| Huvudsäkring 400 V, 3N~ (A) **                        | 35          | 35          | 50          | 50          | 63          |
| Max. anslutningsarea 400 V, 3N~ Cu (mm <sup>2</sup> ) | 35          | 35          | 35          | 35          | 70          |
| Ånganslutning (utvändig gänga)                        | R 1"        | R 1"        | R 1 ¼"      | R 1 ¼"      | R 1 ½"      |
| Anslutning kondensvatten (invändig gänga)             | R ¾"        | R ¾"        | R ¾"        | R ¾"        | R ¾"        |

\* Eluppvärmd torkzon.

\*\* Annan anslutningsspänning på begäran.

## Tekniska specifikationer

| ANSLUTNING, ÅNGUPPVÄRMD MASKIN 150 - 250 kPa          |             |             |             |             |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                       | WD-B<br>500 | WD-B<br>600 | WD-B<br>700 | WD-B<br>800 | WD-B<br>900 |
| Total anslutningseffekt (kW)                          | 4,8         | 6,4         | 8,8         | 9,4         | 11,8        |
| Huvudsäkring 400 V, 3N~ (A)                           | 20          | 20          | 25          | 35          | 35          |
| Max. anslutningsarea 400 V, 3N~ Cu (mm <sup>2</sup> ) | 35          | 35          | 35          | 35          | 35          |
| Ånganslutning (utvändig gänga)                        | R ¾"        | R ¾"        | R 1"        | R 1"        | R 1¼"       |
| Anslutning kondensvatten (invändig gänga)             | R ¾"        | R ¾"        | R ¾"        | R ¾"        | R ¾"        |

\* Annan anslutningsspänning på begäran.

| ANSLUTNING VATTEN, AVLOPP OCH VENTILATION       |              |              |              |              |              |
|-------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                                 | WD-B<br>500  | WD-B<br>600  | WD-B<br>700  | WD-B<br>800  | WD-B<br>900  |
| Vattenkvalitet, hårdhet (°dH)                   | 2 - 7        | 2 - 7        | 2 - 7        | 2 - 7        | 2 - 7        |
| Varmvattenanslutning, 50-65 °C (utvändig gänga) | R ¾"         | R ¾"         | R ¾"         | R ¾"         | R ¾"         |
| Kallvattenanslutning 5-12 °C (utvändig gänga)   | R ¾"         | R ¾"         | R ¾"         | R ¾"         | R ¾"         |
| Avloppsanslutning, PP rör (ø mm)                | 50           | 50           | 50           | 50           | 50           |
| Vattenkapacitet, tryck (kPa)                    | 300 -<br>600 | 300 -<br>600 | 300 -<br>600 | 300 -<br>600 | 300 -<br>600 |
| Vattenkapacitet, flöde (liter/min)              | 18           | 18           | 18           | 18           | 18           |
| Golvbrunn, kapacitet (liter/sek)                | 3            | 3            | 3            | 3            | 3            |
| Värmebelastning rum, sensibel (kW)              | 6            | 6            | 7            | 7            | 9            |
| Värmebelastning rum, latent (kW)                | 4            | 4            | 4,5          | 4,5          | 6            |
| Värmebelastning rum, totalt (kW)                | 10           | 10           | 11,5         | 11,5         | 15           |

| STORLEK OCH VIKT FÖR TRANSPORT *  |                   |                 |                 |                 |                 |
|-----------------------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                   | WD-B 500          | WD-B 600        | WD-B 700        | WD-B 800        | WD-B 900        |
| Storlek del 1<br>L x B x H (m) ** | 3,4 x 1,1 x 2,0   | 3,2 x 1,1 x 1,5 | 4,2 x 1,1 x 1,5 | 4,2 x 1,1 x 1,5 | 5,2 x 1,1 x 1,5 |
| Storlek del 2<br>L x B x H (m) ** | 2,35 x 1,1 x 1,55 | 3,3 x 1,1 x 2,1 | 3,7 x 1,1 x 2,1 | 4,3 x 1,1 x 2,1 | 4,3 x 1,1 x 2,1 |
| Vikt del 1 (kg) **                | 780               | 550             | 750             | 770             | 1000            |
| Vikt del 2 (kg) **                | 440               | 700             | 700             | 820             | 820             |

\* Normal leverans i två delar, som option i fler delar.

\*\* Inklusive emballage.